

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.274  
Miércoles 3 de noviembre 1976

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG. 7 - 1958

## ELECCIONES USA

### CARTER, PRESIDENTE

#### Los demócratas recuperan la Casa Blanca, después de ocho años de esfuerzos

Washington, 3.—El Partido Demócrata recuperó hoy la Casa Blanca tras ocho años de esfuerzos, siendo el hasta hace poco desconocido Jimmy Carter, exgobernador de Georgia, el triunfal ganador de la elección presidencial número 48 de los Estados Unidos.

Walter Mondale, de Minnesota, fue asimismo elegido para la vicepresidencia, cargo cuya importancia ha subido de grado en vistas de las circunstancias que llevaron a Gerald Ford a la Casa Blanca tras sustituir en ese puesto a Spiro Agnew y luego en la presidencia a Richard Nixon, absoluto ganador de 1974, al ocurrir su renuncia a causa del escándalo de Watergate.—Efe.

(Más información en págs. 8, 9 y 16)



Jimmy Carter, de 52 años, nacido el 1 de octubre de 1924 en Plains (Georgia), un pueblo que hoy tiene 683 habitantes. Casado con Rosalynn Smith. Tiene cuatro hijos: John (28 años), James (26), Jeff (23) y Amy (8), los tres primeros casados también. Baptista practicante, convertido en apóstol de su doctrina con la ayuda de su hermana Ruth, de 46 años. «Una de las mejores experiencias de mi vida —ha dicho—, es mi relación con los pobres. Esos son mis orígenes; esa es mi gente».



Fotografía familiar de Jimmy Carter, en la que aparecen el matrimonio, tres de sus hijos con sus respectivas esposas, su hija y su nieto. Sentados, (de izquierda a derecha), Rosalyn y Jimmy, Annette y Jaff. (De pie), Chip y Karen, Jack y Judy con su hijo Jason. En primer plano, Amy.

### Carter tiene 75 nombres para escoger sus ministros

Atlanta (Georgia), 3.— El candidato demócrata Jimmy Carter, con una ventaja de 250.000 votos populares, habla ya como futuro Presidente a su llegada a esta ciudad.

Sonriendo a los periodistas que le acosaban, dijo que pensaba descansar durante una semana y luego que inaugurará una oficina en Washington para preparar la transición a la Casa Blanca.

«Tengo ya unos 75 nombres entre los que escoger para los puestos ministeriales», agregó.

MONDALE: «EL MAYOR ORGULLO DE MI VIDA»

Mineápolis, 3. — Walter Mondale, el nuevo vicepresidente de los Estados Unidos, al comentar esta mañana la victoria demócrata en las elecciones presidenciales dijo que «era el mayor orgullo de mi vida» y predijo que Jimmy Carter será uno de los más grandes presidentes que ha

tenido la nación en toda su historia».

#### ULTIMOS RESULTADOS

Washington, 3.— Con el 91 por ciento de los votos contados, el candidato demócrata Jimmy Carter, vencedor de las elecciones presidenciales mantenía el 51 por ciento del electorado.

El candidato había recibido 36.902.236 votos (51 por cien-

to y el candidato republicano Gerald Ford 34.346.609 votos (48) por ciento).

Carter ha conseguido hasta el momento la victoria en 23 Estados que le conceden 272 votos electorales, dos más de los necesarios para ser elegido presidente.

Ford, que ha vencido en 24 Estados, ha conseguido hasta el momento 189 votos electorales.—Efe.

### TODO A PUNTO PARA EL BRUJAS- REAL MADRID

Brujas (Bélgica), 3.—Todo se encuentra a punto para el gran espectáculo que esperan ofrecer hoy a las 20,00 horas en el estadio Olympique los equipos campeones de Bélgica y España, Brujas y Real Madrid, obligados a resolver en 90 minutos decisivos la eliminatoria de los octavos de final de la Copa de Europa, puesto que el encuentro de ida terminó con empate a cero.

La ciudad aparece desde esta mañana animada por la presencia de numerosos aficionados que acuden de todo el país, entre ellos miembros de la colonia laboral española que alientan ya con sus gritos las aspiraciones del Real.

### Los vuelos Madrid-Moscú

Madrid, 3.—Las autoridades españolas no han ratificado todavía el convenio aéreo hispano-soviético firmado hace unos meses, según el semanario «Sábado Gráfico».

Por todo ello —agrega—

parece que existe una posible desavenencia entre las administraciones respectivas, dado que en algunos departamentos ministeriales de Madrid no se está de acuerdo con ciertas cláusulas firmadas en su día por un director general del Ministerio de Asuntos Exteriores.

La compañía «Iberia» tenía prevista, en principio, la iniciación de los vuelos de la citada línea hacia estas fechas, cosa que no se ha llevado a cabo por causas desconocidas, concluye el semanario.

#### EN ESTE NUMERO

- Algunas notas sobre la forma federal del Estado. (Pág. 2).
- Los alumnos del Instituto Mixto se niegan a acudir a clase por falta de calefacción.—(Pág. 3).
- Primeros contactos para la creación de un sindicato confesional (cristiano) en la provincia.—(Pág. 4).
- San Ildefonso.—Un invento que reduce en más del 50 por 100 el gasto de energía.—(Página 6).

#### MADRID

### Explosión en el Sindicato del Espectáculo. Una mujer herida

Madrid, 3.—A primeras horas de la mañana, antes de comenzar la jornada laboral, se produjo una explosión en el cuarto de calderas en el Sindicato Nacional del espectáculo, en la calle Castelló, 18.

La explosión se produjo al obstruirse una trampilla de la caldera, lo que motivó una acumulación de gases y humos. En el momento de producirse el hecho se encontraba en el cuarto de calde-

ras doña Valentina Fontecha Pérez, perteneciente al servicio de limpieza, quien resultó con quemaduras en cara y cuello. Trasladada urgentemente a la ciudad sanitaria «Francisco Franco» se le apreciaron quemaduras de primer grado, pasando minutos después, tras la cura, a su domicilio.

Los daños ocasionados son de escasa importancia.—Cifra.

**ALFOMBRAS  
MOQUETAS  
HEREDERO**

## Un asunto pendiente

Aunque vivimos momentos cruciales en la que se llama "vía española hacia la democracia" y parece que esta semana es decisiva para el proyecto Suárez de reforma política. En estas condiciones, los temas políticos puros son los que más atraen la atención de la gente y suscitan las discusiones y comentarios más vivos. Pero, pese a ello, algunos temas o problemas concretos, esos que en la época franquista entraban en lo que algún ministro denominó "la política de las cosas", siguen teniendo su interés, sobre todo cuando se trata de problemas pendientes, urgentes, y punzantes, pero que sin embargo se niegan torzadamente a ser solucionados.

Así, no tiene nada de extraño que junto a los grandes temas de la política del momento, el de la "vía lenta", por ejemplo, se mantenga vivo, y doloroso, como un grano que no se acaba de curar.

Como decíamos en nuestra información de ayer, este asunto ha vuelto a ser puesto sobre el tapete tanto por el Consejo de Empresarios como por el de Trabajadores. Nuevamente se ha puesto de relieve que el plan Redia no se ha cumplido debidamente en lo referente al tramo Alto de los Leones-San Rafael y no se ha cumplido en absoluto en lo que toca a la vía adicional de circulación lenta para vehículos pesados. (cuya construcción está prevista por dicho plan en los tramos con pendientes largas y fuertes, se ha aclarado también que el plan Redia no sólo es incompatible con el de autopistas, sino que lo complementa. En resumen, la Administración tenía con Segovia el compromiso de acondicionar con esa vía lenta el alto de los Leones y ese compromiso no se ha cumplido.

Es bien cierto que el Gobierno tiene ahora puesta su atención en las Cortes y en la aprobación de la reforma política, pero es de suponer que los ministros, y más concretamente los que tienen un carácter menos político y más técnico, como es el caso del de Obras Públicas, podrán dedicar aunque sólo sea algunos minutos a los asuntos pendientes de sus respectivos departamentos, y ello pese a su posible complejo de interinidad. Por eso, es importante que se recuerde otra vez este problema que es vital para las buenas comunicaciones de nuestra provincia y que se exija una solución.

## La Prensa opina

HICIERON LO QUE TENIAN QUE HACER

DIARIO DE BARCELONA

publica un artículo de Manuel Jiménez de Parga quien comenta el fallo del T. Supremo en favor del diario "Madrid":

"El Tribunal Supremo ha deshecho la vasta operación política que se montó contra un periódico por la sencilla razón de que no gustaba a quienes entonces mandaban en España. Se alegaron presuntas infracciones formales, que ahora sabemos que eran un mero pretexto para acallar la voz de los discrepantes. Se vieron demonios horribles en la calle del General Pardiñas, que en realidad eran buenos ciudadanos conscientes de su deber de informar a los lectores y de opinar con independencia. Hace cinco años, la propaganda oficial hizo cuanto pudo para desprestigiar a un equipo de profesionales que no doblaba la rodilla. Los asustadizos de siempre nos aseguraron que ya estaban hundidos. Hoy, un día de octubre de 1976, comprobamos que fueron ellos, los perseguidos, los humillados, los que hicieron entonces lo que tenían que hacer.

El veredicto de los jueces llega tarde. Los perjuicios son en parte irreparables. Con esto se contó maquiavélicamente en el Consejo de Ministros de aquel triste 7 de enero de 1972. Pues no debemos olvidar —aunque si perdonar— que allí se sentaron catedráticos de Derecho, que conocen a fondo lo que son esta clase de pleitos y que explicaban sin rubor a sus colegas de Gabinete que la decisión era ejecutiva, o sea que el periódico se cerraba, y que luego, cinco años después, sabe Dios lo que podría ocurrir.

Pues ya estamos en ese futuro incierto para los sancionadores del franquismo. Y no deja de ser asombroso que algunos de ellos pretendan ahora conseguir el voto popular para sentarse otra vez en la poltrona del mando (...)

La sentencia establece unas responsabilidades económicas que habremos de afrontar todos, los culpables del desafío y quienes éramos espectadores silenciosos del gran montaje de perversión del ordenamiento juri-

## ALGUNAS NOTAS SOBRE LA FORMA FEDERAL DEL ESTADO (I)

Por Modesto LLORENTE LOPEZ

En su día el presidente del Gobierno anunció al país la convocatoria de unas Cortes elegidas por sufragio universal, secreto y directo, que tendrían por objeto la realización de la reforma constitucional. Así pues, el Gobierno no hace ahora en rigor la reforma, sino que permite que sean esas futuras Cortes elegidas por sufragio universal (que serán, de hecho, constituyentes) el instrumento sobre el que gravite toda la reforma constitucional.

El señor Suárez añadió en su mensaje radiotelevisado que en las Cortes tendrá lugar el debate de los graves problemas que hoy tiene planteados el país, entre ellos «la institucionalización de las peculiaridades regionales como expresión de la diversidad de los pueblos que constituyen la unidad del Reino y del Estado», el sistema de relaciones entre el Gobierno y las Cámaras, y las definitivas reforma sindical y del sistema fiscal.

Por otra parte, recientemente la ejecutiva de Coordinación Democrática ha aprobado el «documento de Valencia» con ligeras modificaciones. Ahora me interesa, sobre todo, destacar el punto seis del citado documento, que dice textualmente: «Reconocimiento de las aspiraciones a estatutos de autonomía de las nacionalidades y regiones que lo reivindiquen y que se doten de la organización política adecuada para garantizar su proceso autonómico durante el período constituyente del Estado, restableciéndose para los casos específicos de Euzkadi, Cataluña y Galicia los respectivos órganos autonómicos». En este punto, como se ve, se recogen las aspiraciones autonomistas de los diferentes pueblos y nacionalidades del Estado español.

Pues bien, tanto las declaraciones del señor Suárez co-

mo el punto seis del documento de Valencia están vinculados a la organización territorial del Estado español. Las futuras Cortes deberían decidir sobre este aspecto, que constituye uno de los principales problemas que hoy tiene planteados nuestro país, como lo demuestra el tremendo empuje reivindicativo de las distintas nacionalidades

### Registro civil

7 nacimientos y  
9 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alberto Zurdo y Alonso, hijo de Eliseo y de María de los Angeles; Silvia Zúñiga y Gallego, de Luis Fernando y de María Fuencisla; Teresa Justina Martín y Sanz, de Feliciano y de Carmen; Ruth Sánchez y Sanz, de Julián Ramón y de Etehuina; Verónica Navarro y López, de Miguel y de María Josefa; Fuencisla Garrido y Gómez, de Gregorio y de María Fuencisla; María Madruelo y Sayale, de Francisco y de María del Amparo.

Matrimonios: Antonio Galindo y Encinas, con María de los Angeles Muñoz; José Antonio García Santos con María del Amparo Heriánz Ballesteros; Fernando Ballesteros Arribas con María Montserrat Rosa Tortí Díez; Eugenio Rubio Rodríguez con Benita Isabel Martín Esteban; Santiago Poza y González con María del Pilar Miguel Gómez; Carlos Peña Rodríguez con Francisca Aguado Marinero; Máximo Martín Pastor con María Desamparados Elvira Juliana Martín Martín; Juan Manuel Bernardos Centeno con Felisa Álvarez y Álvarez; Maximiliano Fernández Velayos con María del Carmen García Acevedo.

que integran el Estado. Y la opción ante este problema es doble: o una organización territorial basada en el Estado unitario, o la correspondiente a un Estado federal. Cualquiera tipo de solución intermedia consistente en el mantenimiento de un solo centro de poder con la descentralización de ciertas decisiones o la formación de mancomunidades, sería un error que podría tener consecuencias graves.

El Estado unitario presenta una organización basada en la existencia de un solo centro de poder, un núcleo de toma de decisiones que se imponen al conjunto del territorio nacional a través de los distintos órganos territoriales.

Por el contrario, el Estado federal, que no supone separación sino precisamente una forma de unión, se caracteriza por la existencia de un poder central (Federación) con el que coexisten otros núcleos de decisión de carácter territorial (estados miembros o federados). Así, el Estado federal está formado por un conjunto de estados con sus intereses, objetivos y tradiciones propios, integrados en el ente superior, o Federación, cuyos objetivos e intereses son los de toda la comunidad nacional.

En un Estado federal la estructuración del poder queda básicamente configurada por la existencia simultánea en el mismo de estos dos caracteres: autonomía de los estados miembros, y participación de éstos en la elaboración de las decisiones federales a través de un órgano de representación de los mismos en el Parlamento.

Evidentemente, esta estructuración del poder implica que la Constitución federal destaquen la existencia de una estructura bicameral del Parlamento. Es decir, en el Parlamento coexisten dos cámaras. Una de ellas representa la unidad de la población del Estado federal y sus miembros se eligen por sufragio universal, directo, secreto, proporcionalmente a la población. La otra cámara podríamos decir que es la Cámara de los Estados, con un conjunto de miembros igual por cada Estado federado. De este modo se logra una representación paritaria de cada Estado miembro, lo cual no tendría lugar ateniéndose a criterios de representación proporcional.

## IMPORTANTE

Hoy día 3 de noviembre no habrá ni recogida de basuras ni limpieza viaria por celebrarse la festividad patronal.

dico. Pero no importa. Seguimos pensando en un régimen sin exclusiones de personas y grupos de cualquier clase. Ellos abusaron de las facultades que detentaban. Nosotros no seguimos su mal ejemplo."



## CARTAS AL DIRECTOR

Las cartas que se nos remitan para su publicación en esta sección deberán estar perfectamente fechadas, firmadas y con expresión del número de D. N. I. del firmante o firmantes.

### Que no nos engañen en las votaciones

Sr. Director de «El Adelantado de Segovia», San Agustín, 7.—Segovia.

Muy señor mío:

Le remito este escrito por si considera oportuna su publicación en el periódico que con tanto acierto dirige, y que trata de aclarar algunas ideas y conceptos que están aireándose en estos días en distintas direcciones no siempre sinceras.

Comenzaré por lo que dice la Real Academia Española: «Democracia: política favorable a la intervención del pueblo en el Gobierno.—Predominio del pueblo en el Gobierno político del Estado».

Está claro, pero no muy claro.

La intervención del pueblo ¿cómo se hará patente?, ¿en qué forma?, ¿en qué consistirá?, ¿en qué proporción?

Parece que el voto es el primer paso y por tanto todos deben de votar ¿cuándo?, ¿en qué asuntos?, ¿cuánto valdrá cada voto?

Pero antes de entrar en todos estos interrogantes es preciso distinguir claramente entre los demócratas y los que se lo llaman y luego resulta que no lo son, que una vez que consiguen el mando obran co-

mo tiranos. Esto, digo, es lo más importante de todo, evitar el engaño por las consecuencias irreparables que tiene.

Muchos de los que peinamos canas o ya no peinamos nada, conocimos a unos hombres, concretamente a todos los del llamado «Pacto de San Sebastián», que de ellos salió el primer gobierno de la República, todos ellos se llamaban demócratas y ésta era su principal doctrina; pues bien, en las elecciones o concejales se presentaron como republicanos, obtuvieron muchos menos votos que los monárquicos que por haber ganado en Madrid, Barcelona y alguna que otra población se alzaron con el poder sin respetar la opinión de la mayoría, despreciándola y hasta calificándola de «burgos podridos».

Unos importantes señores, respetados por su saber, se unieron a este grupo de «demócratas» que cogió el mando porque ellos eran demócratas, pero muy pronto tuvieron que decir «no es ésto».

Miles de casos demostraron que los «demócratas» que tenían las riendas del poder no eran demócratas aunque se lo habían llamado y se lo seguían llamando, y así lo fue

viendo y entendiéndolo todo el país. Habían sido engañados, pero ya era tarde, se había ya implantado la «dictadura del proletariado» por los dirigentes que fueron los más ambiciosos, que además demostraron ser los menos preparados, que despreciaban y no querían escuchar a los que eran más inteligentes, y por si fuera poco era muy difícil desplazarles, pues dominaban sembrando el terror.

Recuerdo todo esto pues es muy importante, importantísimo, distinguir quienes son demócratas y quienes se lo llaman y no lo son; si éstos consiguen engañar y llegan a mandar será catastrófico para todo el país, ejercerán una tiranía, una dictadura durísima y además dirán que representan a la opinión pública que les dio el poder y el terror será su defensa en él.

Una vez se pudo barrer a esta gente; fue el único caso que se ha dado en el mundo. ¿Se podrá repetir de nuevo si llegásemos a caer en el engaño?

La democracia parte de la igualdad de todos los hombres, y esto no es cierto ni podrá serlo nunca. El decir que de hombre a hombre va cero, que cada hombre es un voto y por el contrario, que nunca se podrá sumar hombres, que el hombre es él y sus circunstancias, etc., es decir que todos los hombres son distintos, son opiniones dispares. ¿Dónde está la verdad?

Parece que aclarar esto hoy no interesa, es mejor la confusión para que cada cual defienda y razone esto según le interese y agrade más a su público.

Para aclarar bien todo esto haría falta poner ejemplos concretos que harían este escrito demasiado largo; además el Estado, todas sus dependencias y en general todas las sociedades y organismos reconocen de hecho y de derecho que todos los hombres son distintos.

Las votaciones nunca pue-

den ser sinceras con la forma de «un hombre, un voto». Todos sabemos que existen organizaciones de resistencia más o menos disfrazadas y dirigidas por unos pocos que saben imponer su voluntad y si es preciso llegan a decidir por aclamación, que es la manera de no saber los que están de acuerdo y los que no lo están.

He dejado para el fin una consideración, y es que los que somos cristianos sabemos, desde hace veinte siglos, que dejar al pueblo manifestarse en junto para decidir es el mayor de los atropellos, pues la masa se deja aleccionar con mentiras, intrigas, falsas promesas, etc., y llegan a dejar libre a Barrabás, criminal y ladrón condenado a muerte,

y pidieron y condenaron a Jesús.

Estamos en unos momentos al parecer muy importantes, pues tendremos que votar, y de momento lo fundamental es que no nos engañen, que sepamos con certeza quiénes son demócratas y quiénes se lo llaman y no lo son, y a éstos separarlos. No se puede decir que no es democrática esta discriminación; los tenemos que separar porque nos arrojan a toda la nación a un desastre total y una tiranía, y tenemos un deber primordial de defender nuestra vida, honor y paz interior y exterior, que justifica totalmente esta conducta.

Mucho ojo, vista y al toro.

JOSE GORDILLO G-POLA

### Los alumnos del Instituto Mixto se niegan a acudir a clase

#### En señal de protesta por no funcionar la calefacción

Ayer, en una asamblea que celebraron los alumnos del Instituto Mixto de Segovia decidieron que a partir de hoy no acudirían a clase, en señal de protesta por no funcionar la calefacción.

Posteriormente, una comisión de los alumnos entregó a los medios informativos una nota en la que dan cuenta a la opinión pública de la decisión tomada, pero haciendo constar que no tienen nada contra el profesorado, sino que su protesta va dirigida hacia el responsable o responsables de que no exista combustible para la calefacción de dicho centro de enseñanza.

Para esta tarde, a las seis, está prevista una reunión de los delegados de los distintos cursos del Instituto, para tomar los acuerdos que corresponden al caso, de los que mañana, a las nueve y cuarto, se dará cuenta a la totalidad del alumnado.

#### NOTA DE LA DIRECCION DEL INSTITUTO

Por otra parte, la dirección del Instituto nos envía la siguiente nota sobre este tema:

«En relación con la puesta en funcionamiento del servicio de calefacción en este centro, se comunica que ha sido entregada, con fecha 30 de octubre, en la Delegación Provincial de Educación y Ciencia por la Delegación Provincial de Industria, la autorización sobre el funcionamiento de la misma y suministro normal de G.L.P., para los diferentes servicios del Instituto Nacional Mixto de esta ciudad, a la vista del resultado satisfactorio de las pruebas hidrostáticas del depósito realizadas el 26 de marzo del 76 y las pruebas de instalación previstas en el apartado quinto del artículo 21 del reglamento correspondiente con fecha 10 de junio de 1976;

Con esta autorización quedan ultimados los trámites obligatorios y la puesta en funcionamiento depende exclusivamente del envío de gas ligero propano por la empresa suministradora, habiéndose realizado por parte de la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia y el director del centro las oportunas gestiones para que el envío sea lo más urgente posible.»

### Amenazas contra los jóvenes

Sr. D. Antonio Martín Casla, Director de «El Adelantado de Segovia».

Estimado señor:

Le rogamos publique la carta que a continuación escribimos con el título «A la opinión pública».

La A.J.S. (Asociación de Jóvenes Segovianos, en trámite) ha tomado en reunión ordinaria de su asamblea el acuerdo de enviar a los medios de difusión segovianos esta carta bajo los siguientes términos:

Con reiterada insistencia se viene produciendo una serie de amenazas contra los jóvenes segovianos por parte de grupos políticos ultraderechistas, que ponen en peligro la pacífica convivencia ciudadana y la integridad física de la persona.

Ante estos hechos, la A.J.S. (en trámite) quiere poner de manifiesto ante la opinión pública su total repulsa y protesta por todo lo que signifique coaccionar al individuo en el ejercicio de sus derechos como son: la libertad de pensamiento, de reunión, expresión etc...

Por todo lo anteriormente expuesto, invitamos a la opinión pública segoviana y a las autoridades competentes a pronunciarse en este sentido, adoptando las medidas oportunas para impedir que grupos incontrolados de este tipo puedan crear en Segovia y en la población un clima de miedo y terror, como ha ocurrido en otras ciudades españolas, que están en la mente de todos.

Asociación de Jóvenes Segovianos (en trámite)

### SUFRAGIOS

Mañana, día 4, a las 7.30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, la Asociación de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros, ofrecerá una misa en sufragio del alma de doña Rosa Rueda de Santz Aránguez (q.e.p.d.).

Bloques hormigón



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855

### INGENIEROS TECNICOS EN TOPOGRAFIA

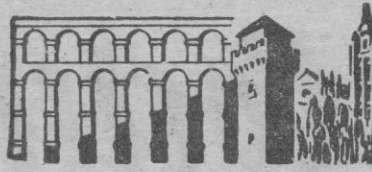
Planos de población. Planos para urbanizaciones. Replanteos. Nivelaciones. Medición, partición de fincas y solares. Planos taquimétricos. Cálculo de cubriciones de desmontes y vaciados. Toda clase de trabajos topográficos.

Antonio Hernández Martínez  
Teléfono 411757  
Colegiado núm. 294

Joaquín Sánchez Camazano  
Teléfono 423797  
Colegiado núm. 799

Antonio García Saiz  
Teléfono 414148  
Colegiado núm. 621

SEGOVIA



## Música

### Próxima grabación de un disco de los folcloristas segovianos

En una breve entrevista mantenida con un redactor de nuestro periódico, el cantante Ismael ha confirmado que se prepara, por iniciativa suya, la grabación de un disco con los folcloristas segovianos; concretamente registraría intervenciones del propio Ismael, de Agapito Marazuela, «Nuevo Mester de Juglaría», «Hadit» y Joaquín González.

Las gestiones están muy avanzadas y se cuenta ya en firme con la participación de Ismael, por supuesto, y la de «Hadit» y Joaquín González. En cuanto a la del maestro Marazuela y del «Mester» sólo falta el requisito de que las casas discográficas con las que tienen firmado contrato de grabación «Columbia» y «Fonogram», respectivamente, les autoricen para participar en la edición del LP que se proyecta.

## Amas de Casa

### «Medicina preventiva», conferencia del jefe provincial de Sanidad



«Medicina preventiva» fue el tema de la conferencia pronunciada ayer tarde, en el salón de la Caja de Ahorros, por el jefe provincial de Sanidad, don Juan José Revilla Ibáñez, dentro del ciclo organizado por la Asociación Provincial de Amas de Casa.

La presentación del conferenciante corrió a cargo de la presidenta de la Asociación, doña Julia Ceballos-Escalera de Giráldez.

El conferenciante comenzó su disertación definiendo lo

## MUNDO LABORAL

### Primeros contactos para la creación de un Sindicato confesional (cristiano)

Según las noticias que nuestro periódico ha podido recoger, parece que desde hace unas fechas se están llevando a cabo intensos contactos en diversos sectores del mundo laboral de la provincia para intentar la creación de un Sindicato confesional (cristiano).

En este sentido se nos informa que el Sindicato tendrá carácter nacional, y que su aparición en público será en breve; posteriormente se dará a conocer en Segovia una vez que hayan cristalizado las conversaciones que ahora se mantienen.

Cabe señalar —siempre según nuestra fuente informativa— que el nuevo Sindicato pasará a pertenecer a la C. I. O. S. L. (Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres), una de las más potentes que

existen en el mundo, y que las previsiones son optimistas en cuanto a la gran aceptación que va a encontrar entre los trabajadores españoles y segovianos concretamente.

#### OCTAVILLAS DE LA U. G. T.

Y ya que hablamos de captación de sindicados, hemos de informar que desde hace dos días se registra en la capital y provincia una profusa «siembra» de octavillas firmadas por la U. G. T., con textos en los que se invita a los trabajadores a inscribirse en esta central sindical.

Nuestra Redacción ha compulsado opiniones en varias instancias del movimiento obreroista segoviano y parece que la U. G. T. tiene muchas simpatías, si bien —como dato curioso— se apunta el de que los trabajadores interesados por el tema no saben realmente a quién dirigirse, pues desconocen si, como estaba previsto, funciona ya en Segovia algún grupo representativo de la U. G. T.

#### LA C. S. O. SIGUE BUSCANDO APOYO

Ayer por la tarde la coordinadora provisional de la Confederación Sindical Obrera volvió a reunirse, en una nueva sesión de trabajo. En esta ocasión se invitó a estar presentes a un grupo de trabajadores segovianos, para que conocieran prácticamente cómo se orienta la fuerza



**CABINAS PARA SERVICIO URBANO, INTERURBANO, INTERNACIONAL**

- Pl. 4 de Agosto.
- Pl. de los Huertos.
- Bajada del Carmen.
- Azoguejo.
- P.º Ezequiel González.
- Pl. El Salvador.
- José Zorrilla (frente antiguo Hospital Militar).
- Caídos División Azul (Mercado de San José).
- Viviendas Pío XII (Arenas).
- Av. José Antonio (Pl. Los Leones).

Utilídense monedas de 5, 25 y 50 pesetas.

de C. S. O. antes de que lleguen a celebrarse las asambleas previstas, tanto en la capital como en distintas localidades.

Por otra parte les fueron explicadas las acciones a seguir a nivel provincial en aras de lograr al unidad de los trabajadores segovianos.

#### ASAMBLEA DE TRABAJADORES DE «ALENA»

En la factoría de «Alena», de Cuéllar, se ha celebrado una asamblea de trabajadores de la empresa, cuyo tema principal fue el deseo de poner en funcionamiento un economato laboral, al servicio de los trabajadores y sus familias. En tal sentido se ha tramitado la correspondiente documentación.

En esta reunión, que para los trabajadores de «Alena» fue muy interesante, estuvieron presentes los dirigentes locales de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato de Industrias Químicas.

## SUCESOS

### en la capital y provincia

#### Colisión de un turismo y una res caballar

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos ha informado de un accidente ocurrido a las cero horas de hoy, día 3, en el punto kilométrico 63,800 de la carretera N-VI, término de El Espinar. Un turismo entró en colisión con una res caballar, resultando ilesos el conductor y ocupantes, la res herida y el vehículo con daños de escasa consideración.

#### ICONA solicita autorización para construir una laguna artificial

La Comisaría de Aguas del Duero ha hecho público el anuncio de que la Jefatura Provincial del ICONA de Segovia ha solicitado la correspondiente autorización para construir una laguna artificial con aguas del arroyo de la Garganta en el término municipal de Cerezo de Abajo, con destino a baños, y, en su caso, como depósito de aguas para el combate de incendios forestales.

La solicitud ha salido a información pública, para que se puedan presentar las reclamaciones que se consideren pertinentes.



### ANGEL ROMAN FOTOGRAFO MINUTERO

—¿Es difícil hacer fotos con esta máquina?

—Pues no es nada fácil; lo que sucede es que para mí es una cuestión de rutina y por eso lo noto menos.

—¿Cuántos años de tradición en el mismo puesto?

—Desde que mi padre comenzó han pasado 50 años; yo llevo aquí «solamente» treinta y cinco. En Segovia hemos llegado a ser seis. El último se marchó de la plaza Mayor hace 15 o 20 años.

—¿Te ha perjudicado mucho la instalación de los «fotomates»?

—A mí no me ha perjudicado en nada, es más, se dan muchos casos en que después de haberse hecho una fotografía en uno de ellos vienen aquí para hacérselas nuevas. Lo único que siento de todo esto es que con la instalación de esas máquinas automáticas los que hemos perdido somos los artistas que nos dedicamos con verdadero cariño a nuestra labor. En eso sí que nos ha perjudicado, y lo sentimos.

—¿Qué precio se pagaba hace 35 años por una foto al «minuto»?

—Pues se cobraba por ella 1,50; hoy les cuesta a nuestros clientes 75 pesetas.

—Y este trabajo, ¿dá para vivir?

—En otros tiempos sí daba para ello. Hoy no. Yo tengo la máquina por tradición y porque me gusta. Sin embargo, hago otras cosas, fotografía también, de lo cual gano para vivir.

—¿Entonces puede llegar algún día en que esta forma de hacer fotos desaparezca?

—Creo que en Segovia desaparecerá conmigo. Ya que mis hijos no parecen tener muchas ganas de continuar la profesión.

—¿Te han hecho alguna vez una oferta para que vendieras tu máquina?

—En muchas ocasiones. Sobre todo los turistas, que cuando pasan por aquí se paran y hacen su foto a la máquina. Me han hecho ofertas muy buenas, pero todas las he declinado. La máquina no tiene precio. Son muchos años de vida los que están guardados en ella.

—Se suele decir «foto minuto», ¿pero cuánto se tarda en realidad?

—Exactamente diez minutos dura el trabajo que realizamos la máquina y yo.

J. M.ª

¿Quiere vender? Anúnciese en EL ADELANTADO



# Información Local

CONSEJO PROVINCIAL DEL I. N. P.

## Nada anormal en el funcionamiento administrativo de la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente»

### Desierta la subasta para las obras del consultorio de La Granja

Se reunió en sesión ordinaria el pleno del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión, bajo la presidencia de su titular, don Julio Escudero González.

Aprobada el acta de la sesión anterior, se dio conocimiento de la orden del Ministerio de Trabajo de 17 de septiembre por la que se crea una vocalía de carácter nato reservada a los presidentes de los colegios oficiales de médicos, puesto que pasa a ocupar el doctor Zamarrón Ruiz, quien deja vacante su anterior cargo de vocal electivo que será cubierto por el facultativo que al efecto designe dicha corporación profesional.

Tras ser informado por el director provincial del desarrollo de la Delegación en el último mes, con especial referencia al desenvolvimiento de la prestación farmacéutica en la provincia, el Consejo conoció los acuerdos de su comisión permanente y presolvió las propuestas de concesión de prestaciones de asistencia social a 116 beneficiarios, por importe de 279.950 pesetas, y otras sobre reintegro de gastos por asistencia, reclamaciones previas, adquisiciones y recepción de obras; acordando declarar desiertas las de adaptación de local para consultas en la localidad de San Ildefonso por falta de licitadores, acordándose solicitar de la superioridad la elevación del precio índice para la contratación de las mismas.

Aprobadas las cuentas mensuales de gestión de la Delegación, se pasó a conocer la moción presentada por el Consejo Provincial de Empresarios en relación con el control de las bajas laborales por enfermedad, que fue objeto de un detenido estudio y deliberación.

Conoció asimismo el pleno las conclusiones elevadas por la ponencia designada en la sesión anterior para el estudio de las cuestiones planteadas sobre la gestión económica de la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente».

La referida ponencia, después de un detallado análisis del tema sometido a su consideración y teniendo en cuenta los diferentes elementos de juicio, informa que, en resumen, no se ha producido distracción económica de clase alguna; apreciándose que ha habido un retraso en la facturación de cargos por estancias, ya actualizado, motivado por los condicionamientos que se dieron en la puesta en marcha y ulterior funcionamiento de la institución, sin que exista problema alguno de prescripción respecto al cobro de dichos cargos.

El Consejo por unanimidad hizo suyas dichas conclusiones, acordando dar traslado de las mismas a los consejos provinciales de Empresarios y de Trabajadores.

Por último, en el turno de ruegos y preguntas intervinieron distintos vocales de representación social, quienes formularon consultas y apuntaron iniciativas en relación con la instalación del nuevo consultorio de la capital y funcionamiento del ambulatorio; mostrando una especial preocupación por el problema de los débitos de cuotas a la Seguridad Social, sobre cuyo particular se solicitó una detallada información en la próxima reunión del Consejo.



## Notas de la Enseñanza

### EXAMENES EXTRADINARIOS

Instituto Nacional de Bachillerato Mixto.—Se pone en conocimiento de los interesados que en la primera de exámenes extraordinarios para el mes de diciembre, tendrán lugar en este Instituto

los alumnos que tengan pendientes como máximo dos materias para terminar los estudios de bachillerato superior.

La inscripción de matrículas para estos exámenes así como la de los alumnos libres para la convocatoria de junio y septiembre se realizarán hasta el próximo día 15.

## En todos los conventos de Segovia, los religiosos y religiosas destinan varias horas al día para trabajos artesanos

### Gracias a ellos obtienen unos ingresos, no muy grandes, para ayuda de su sostenimiento

En nuestra ciudad, como es sabido, existen numerosos conventos de religiosos y religiosas. Prácticamente en todos ellos, o al menos en la gran mayoría, en la distribución diaria de las horas se dedican varias al trabajo puramente artesano, que se realiza bien como consecuencia de encargos, bien como venta previamente contratada, que proporcionan unos determinados ingresos —generalmente escasos— que ayudan un poquillo al sostenimiento de cada comunidad. Sobre el trabajo en algunos de estos conventos hemos recogido datos, que seguidamente ofrecemos al lector.

Por la envergadura de lo que allí se realiza, comencemos por los Padres Jerónimos, que con sede en el monasterio de El Parral, dan jornal a ocho operarios además de dedicarse ellos mismos a la carpintería, con elaboración de mobiliario de iglesias. De aquí, por encargo, se envían a muchos lugares de España y en el mismo Segovia se puede apreciar en S. Martín, Siervas de María, reparadas, Agustinas... empleándose el dinero en mejoras del monasterio y de la comunidad en general. Esto se viene realizando de doce a quince años a esta parte, y la abundancia de encargos fue la que animó a coger una serie de operarios paulatinamente, hasta el número de ocho que hay en la actualidad. A estas labores los monjes dedican unas cua-

tro horas al día ya que la limpieza, cuidados y conservación del monasterio, además de la práctica litúrgica, les impiden emplear más tiempo.

Visitamos después a las monjitas del convento de Santa Isabel, donde la labor se realiza con la confección de bolsos de señora en piel, que son directamente enviados a una conocida firma madrileña. Nos manifestaron que a ellas lo que más les agrada era el bordado, encontrándose ya impedidas para hacerlo y viéndose por necesidades económicas destinadas a hacer este otro tipo de labor. Las religiosas son ya de cierta edad y la vista no les permite hacer trabajos delicados. Porque en el convento hay cinco muy ancianitas, una de 92 años, que necesita alguien constantemente a su cuidado. Aquel trabajo, sin embargo, no da mucho dinero, sino que simplemente es «una ayudita» porque la cantidad que reciben por cada bolso no sobrepasa nunca las ciento cincuenta pesetas y como máximo se consiguen confeccionar a la semana 50, lo que para toda la comunidad supone 23.000 pesetas al mes, que casi nunca se alcanzan y para ello tienen que estar 10 religiosas trabajando siete horas diarias, teniendo en cuenta que los bolsos se venden en el mercado a más de 2.000 pesetas cada uno. (A la hora de redactar estas líneas queremos hacer un pequeño paréntesis para echar cuentas y según esto vemos que sale el trabajo de cada religiosa por unas dos mil pesetas mensuales como término medio. Ustedes, lectores, juzguen).

Las tareas de bordado son tradicionales en los conventos de religiosas y así en San Antonio el Real es ésta la labor que se practica. Acorde con los tiempos, el bordado a máquina ha sustituido allí en parte al tradicional, ya que cuatro monjas emplean en esto sus ratos de trabajo. Pero si lo que a usted le gusta es el punto segoviano, también podrá encargarse allí su juego. Ellas sacan tiempo de donde pueden, a pesar de lo grande

que es el convento para realizar su limpieza. Parte del convento también está ofrecida a la curiosidad artística del visitante y en él se pueden visitar cuatro claustros, la sala capitular, la sacristía y el refectorio. En la iglesia de San Antonio el Real se tiene expuesto el Santísimo todas las tardes.

Al bordado también se dedican las religiosas agustinas del convento de la Encarnación (Santa Rita), lo que compaginan con las tareas de hacer formas para las iglesias y del corte y confección de ropa para las mismas. En este convento hay 20 religiosas que se quejan, como todas en general, de la falta de vocación. Al margen del tiempo que suponen las oraciones, el cuidado de la huerta y convento, consiguen estrujar al día para destinar a la labor un mínimo de siete horas y media.

Además del bordado, las Madres Dominicas en el convento de Santo Domingo emplean su tiempo de labor en distintos tipos de trabajos manuales de singular belleza, como es la elaboración de imágenes del Niño Jesús y distintas figuras en escayola y la preparación de muñecas de trapo.

## Posible instalación de una factoría de electrónica

Todos los indicios hacen suponer que está próxima la instalación en una localidad del norte de nuestra provincia de una factoría dedicada a la fabricación de aparatos de electrónica.

Se nos ha indicado al respecto que la empresa tiene ya prácticamente adquiridos los terrenos que necesitará, y que en fechas breves se harán gestiones oficiales en la capital para determinar las fases de montaje y posterior puesta en funcionamiento.

Parece ser que en principio esta factoría daría ocupación a unas sesenta personas, preferentemente mujeres.

## Noticias del Gabinete de Higiene y Seguridad del Trabajo

### QUINCENA EUROPEA DE LA VISION DEL TRABAJADOR

Se ha fijado ya la fecha (días 24, 25, 26 de noviembre) para la celebración del simposio internacional dentro del marco de la Quincena y S.M. el Rey de España don Juan Carlos ha aceptado la presidencia de honor, cuyo tema base será «La visión del trabajador».

Prueba de la importancia del simposio es la participación de figuras destacadas de la medicina y de la técnica nacionales y extranjeros, que intervendrán en aspectos tan variados del tema como son ergonomía y visión; el ojo receptor sensorial; visión y seguridad laboral; visión y medicina del trabajo.

Las inscripciones pueden efectuarlas oftalmólogos, ópticos, médicos de empresa, técnicos de prevención, ingenieros de seguridad, psicólogos, etc., en el Instituto Territorial de Higiene y Seguridad del Trabajo, C/ Dulcet, s/n Barcelona (17), (teléfono 2044500).

SAN ILDEFONSO

# Un invento que reduce en más del cincuenta por ciento el gasto de energía

Agustín Martín Domingo ha patentado ya algunas de sus creaciones

SAN ILDEFONSO (De nuestro corresponsal, ANASTASIO AGUADO VALDENEBRO).—El joven que hoy entrevistamos no ha hecho caso de la frase del ilustre pensador, «que inventen ellos», y se dedica a la invención desde hace bastante tiempo, en los ratos libres que le deja su trabajo.

—Se llama Agustín Martín Domingo; nos recibe en su domicilio.

—Agustín, ¿desde cuándo te dedicas a esta actividad o en qué año inventaste el primer aparato?

—Es afición que viene de pequeño, no recuerdo cuando, pero hace mucho...

—¿Tienes muchos inventos patentados?

—Tres.

—¿Para qué sirven, a grandes rasgos?

—Para producir energía, agua potable y trabajo mecánico. Además, sólo utilizan cualquier clase de combustible para su puesta en marcha; luego, ellos mismos producen energía de mantenimiento, de la cual se autoabastecen.

Ojeamos las patentes que nos presenta Agustín Martín y en ellas vemos con detalle las características de las máquinas, en las cuales observamos que ha utilizado mucho ingenio y ha sabido aprovechar la energía, llegando a producir casi el ideal perseguido tanto tiempo por los hombres: el «movimiento continuo».

Al mirar las patentes se nos ocurre la siguiente pregunta:

—¿Has realizado algún estudio especial?

—Sólo tengo estudios primarios, pero con la práctica, manejo y reparación de vehículos y maquinaria en general he adquirido muchos conocimientos prácticos, y después me he comprado libros técnicos y he aprendido algunos cono-

cimientos teóricos.

—O sea, eres autodidacta. ¿Te hubiese gustado haber hecho alguna carrera técnica?

—No.

—¿Estás a gusto o te gusta tu trabajo actual?

—Sí.

—Trabajas de mecánico, ¿verdad?... ¿Te gustaría trabajar en otra cosa?

—Me gustaría seguir de mecánico, pero en el diseño y construcción de mis inventos. Y, por supuesto, contando con la necesaria ayuda económica.

—¿Has recibido ofertas de alguna industria por tus inventos?

—Varias. Una de ellas realizará próximamente pruebas con uno.

También he mandado una carta ofreciendo el proyecto de un motor a reacción al INTA (Instituto de Técnica Aeronáutica) para que le estudien, pero considero que no me ofrecen suficientes garantías.

—¿Tienes algún invento en proyecto?

—Un motor de automóvil, que ahorraría un cincuenta por ciento, como mínimo, de gasto de combustible. Como no está patentado todavía, no se pueden dar sus datos técnicos de momento.

—¿Qué harías, si tuvieses suficiente poder, para el ahorro de energía?

—Aplicar mis inventos, que añadidos a las medidas restrictivas de consumo de energía, ahorrarían mucha.

—Dicen que los inventores sois ex-céntricos. ¿Es cierto eso?

—Habrá de todo, como en todas las actividades.

—Agustín... ¿Cambiarías el mundo o la sociedad si pudieses?...

—A mí sólo me interesa contribuir al ahorro de energía y a la mejora técnica de la industria.

CANTALEJO

# Los camioneros piden que las revisiones de los vehículos pesados se hagan en la propia localidad

CANTALEJO. (Crónica de A. RICO MUÑOZ).— En los bares y tertulias de los camioneros, se dan con frecuencia reuniones del gremio, abundan las conversaciones sobre el impuesto municipal de circulación con las consiguientes críticas de su elevación, no comprendiendo cómo desde el año de 1966 en que se creó este arbitrio no se fue incrementando paulatinamente de acuerdo con la elevación de la vida y no así, de golpe, con las consiguientes repercusiones en la economía familiar.

Hace pocos días pude ser testigo paciente de una conversación de varios propietarios de camiones, que se lamentaban de las pocas facilidades en la revisión de sus coches pesados. No comprendían cómo tienen que desplazar sus vehículos vacíos a casi sesenta kilómetros con la consiguiente pérdida de tiempo, gastos de gasolina, desgaste de coche, molestias y dejar de ganar un dinero en su trabajo.

Ellos, en su comentario, veían las cosas claras, de fácil solución.

«Si en Cantalejo —afirmaba un contertulio— hay, es una suposición, cien camiones, ¿por qué razones no podía venir el ingeniero un día señalado y así en lugar de movilizar tantos vehículos, con un turismo era suficiente? Estaríamos dispuestos al abono de una pequeña tasa por el desplazamiento del técnico; pero así y todo nos resultaría más económico y cómodo».

Pensando en los camiones de los distintos pueblos de esta comarca de Cantalejo, también sería fácil señalar en un punto clave, y fácil de movilización, a donde acudirían los vehículos ubicados en las localidades más próximas al lugar designado.

Después discurriría la marcha en la conveniencia de esta revisión establecida en bien de los vehículos y sus propietarios, evitándoles muchas sanciones por infracción a las normas de rodaje por carreteras.

Todos se extrañaban que en esta apertura democrática, cuando parece que se va imponiendo una libertad y el querer hacer las cosas bien, este servicio no haya sido modificado en bien de la economía de un sector importante y que redunde en la de la nación.

Este grupo dialoguista a que me vengo refiriendo cometa, razona y en este enjuiciar no encuentra paralelismo alguno entre las medidas de austeridad de la Administración Central y los despilfarros en ese movimiento, para ellos absurdo, de tantos vehículos, con los consiguientes gastos de combustibles.

Recordaba uno cómo la prensa se suele hacer eco de muchos problemas y enseguida se ve su solución un poco antes o un poco después y tienen la esperanza que éste que apuntan también procurarán subsanarle ya que si bien habrá pasado desapercibido para ciertos sectores públicos, no para este gremio tan sufrido, de tantas penalidades por las carreteras españolas cumpliendo un servicio de tanto interés nacional. El transporte rodado hoy es el más importante en España y consideran han de ser atendidos en este caso concreto, dándoles facilidades para la revisión de sus coches.

De mi parte pensaba: Ciertamente, que la crítica edificante interesa en su información a quienes están obligados a prestar unos servicios al público y confío que estas mal pergeñadas líneas sea una llamada más en favor de unos productores que no piden gollerías, sino una cosa justa que a nadie puede perjudicar y si, al contrario, evitar el gasto de unas energías perdidas a tontas y locas.

SOTOSALBOS

# La TV japonesa ha realizado un reportaje sobre el pueblo

SOTOSALBOS (De nuestro corresponsal, SAULO).— Un equipo de la T.V. japonesa ha realizado, a todo color, un detallado reportaje sobre el pueblo, la iglesia y sus pinturas románicas, felizmente restauradas.

Este reportaje y otros que se realizarán en Segovia y otros lugares de España, se transmitirán a todo el país, en el mes de febrero próximo, por los cuarenta canales de la T.V. japonesa nacional.

En el equipo que ha restaurado las pinturas románicas de esta iglesia, que ha dirigido Carmen del Valle, jefe de pintura del Instituto de Restauración de la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural, ha trabajado un japonés y otras dos restauradoras de nacionalidad francesa.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES: Hoy miércoles, jueves y viernes, 7,30 y 10,15. QUIERO LA CA. BEZA DE ALFREDO GARCIA. Una película de Sam Pekinpah, en programación conjunta con el Cine Roxy A de Madrid. Mayores 18 años.

SIRENAS. Hoy 7,30 y 10,15. Último día EL DRAGON VUELA ALTO. 18 años. Mañana estreno UN LUJO A SU ALCANCE, Concha Velasco, Arturo Fernández.

### El que hace publicidad

saca provecho de ella, pringsurge en la imaginación del comprador en el momento ciplamente porque su nombre preciso de comprar.

## TECNICO FORESTAL

Fábrica de tablero aglomerado, radicada en Albacete, busca técnico forestal. FUNCIONES: Compra de madera. Control y seguimiento de explotaciones. Contactos con el I.C.O.N.A.

Pensamos en una persona titulada con experiencia, o sin título, pero con amplios conocimientos sobre la materia.

Las condiciones económicas a convenir y residencia en Albacete.

Interesados: dirigirse a: Tableros Albacete, S.A., Apartado 405, ALBACETE



Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Montamos las cubiertas MICHELIN O PIRELLI en los tipos más adecuados a su vehículo

## Se estudian medidas para dar efectividad al tema de la unidad jurisdiccional

### Dice el ministro de Justicia

Barcelona, 3.—“Se estudian medidas para dar efectividad al tema de la unidad de jurisdicciones, medidas que aparecerán en forma sucesiva próximamente”, ha dicho ayer por la tarde a los periodistas el ministro de Justicia, don Landelino Lavilla, que llegó a Barcelona a las cinco y cuarto. Posteriormente, se trasladó al Seminario Diocesano, donde se entrevistó durante media hora con el cardenal arzobispo de Barcelona, Narciso Jubany.

Respecto a dicha entrevista, el ministro dijo a los informadores que “hemos pasado revista a los temas mas que afectan a la Iglesia y al Estado, fundamentalmente, a todo lo derivado de la primera revisión del Concordato, revisión que está en la línea de entendimiento y mutua independencia. Antes de dos años —agregó— espero que estén definitivamente ultimados los acuerdos parciales que ahora se estudian”.

## Izquierda Democrática propone a F. P. D. una Federación de Partidos Demócrata-Cristianos

Madrid, 2.—Izquierda Democrática de Joaquín Ruiz Giménez ha elevado una propuesta formal a la Federación Popular Democrática de Gil Robles y al Partido Popular Demócrata Cristiano de Fernando Alvarez Miranda para constituir la Federación Popular de Partidos Demócrata-Cristianos, han informado a “Cifra” fuentes competentes. En medios políticos se considera que éste podría ser el primer paso para la formación de un gran partido cristiano-demócrata.

Los partidos integrantes de esta Federación aceptarían las bases del equipo demócrata-cristiano del Estado español. El tema en estos momentos se encuentra en estudio en los diversos comités de cada grupo, que una vez recogidas las opiniones generales, darán conocimiento de su decisión.

## EN POCAS LINEAS

Se ha celebrado en un lugar secreto, en Málaga, la segunda Asamblea General del Partido Radical Democrático (P. R. D.). Han asistido unos 34 representantes de diez provincias. La reunión se celebraba en Málaga —según manifestaron—, por ser ésta, en unión de Granada, las ciudades fundadoras de este partido, que afirma que los gitanos, los moros, los negros y los judíos deberían ser expulsados de España. En el capítulo de conclusiones, se afirmó que el P.R.D. no se presentará a elecciones algunas y que seguirían manteniéndose en el anonimato.

Continuó ayer estacionario el paro de la construcción en Bilbao, si bien se siguen produciendo peticiones de los trabajadores, en las que manifiestan sus deseos de reincorporación al trabajo, según informan fuentes sindicales. Un total de 371 empresas han solicitado hasta la fecha el cierre de sus centros de trabajo, después de haberlo hecho provisionalmente. Estas empresas agrupan unas plantillas de 13.883 trabajadores, de los que se hallan afectados por la actual situación un total de 10.312.

Por sesenta y nueve votos a favor, quince en contra y diez abstenciones quedó ayer constituida la Confederación de Asociaciones de Vecinos de Madrid, en el curso de una reunión a la que asistieron representantes de noventa y una asociaciones de vecinos. La reunión tuvo lugar 24 horas después de que el gobernador civil de Madrid, Juan José Rosón, condicionara la celebración de la misma a su carácter deliberante y no constituyente. Los vecinos autosuspendieron el pleno para celebrarlo, de manera clandestina, al día siguiente.

## Proyecto de disolución de Secretaría General del Movimiento

Se llevará a cabo una vez aprobada la reforma política

Madrid, 3.—El Gobierno tiene en estudio un proyecto de disolución de la Secretaría General del Movimiento, que se llevaría a cabo en el momento de ser aprobada la ley de Reforma Política, según un informe que publica esta semana «Sábado Gráfico».

Una vez aprobada la reforma política en las Cortes —dice el informe— el Consejo Nacional del Movimiento se disolverá. Al desaparecer el

órgano colegiado de mayor jerarquía dentro del Movimiento, se aplicarán idénticas medidas a la Secretaría General y a los consejos provinciales y locales del Movimiento.

A pesar de la desaparición de la Secretaría General, varios organismos de ella dependientes seguirían funcionando, de acuerdo con «Sábado Gráfico». Se trata de las delegaciones de Educación Física y Deportes, Juventud, Familia

e Instituto de Estudios Políticos. Estos organismos podrían pasar a depender de un organismo, que podría ser un nuevo ministerio.

Por lo que respecta a la situación de los actuales funcionarios del Movimiento, el borrador del proyecto a que se refiere «Sábado Gráfico», preve su incorporación al cuerpo de funcionarios públicos con un estatuto especial.

## El día 18, fecha probable del Pleno de las Cortes

Ayer por la tarde eran ya 84 los escritos de enmiendas recibidos en la Secretaría General de las Cortes con relación al proyecto de ley de Reforma Política. Cabe aún la posibilidad de que hoy llegue algún otro escrito, depositado en Correos antes de las doce de la noche del pasado día 31, momento en que finalizaba el plazo para la presentación.

De este voluminoso conjunto de enmiendas, solamente

los 19 de que ya informamos ayer llevan las diez firmas que exige el Reglamento para que sus primeros firmantes puedan defenderlas ante el Pleno. Parece que la sesión plenaria va a ser convocada para el próximo día 18.

En cuanto el contenido de los 19 escritos que podrán ser defendidos ante el Pleno, ha podido saberse que solamente el enviado por el consejero nacional Blas Piñar López, solicita la devolución del pro-

yecto al Gobierno, aunque, al parecer, algunos escritos considerados «de observaciones generales» suponen, de hecho, verdaderas enmiendas a la totalidad.

Hoy, a la cinco de la tarde, como ya es sabido, celebra la Ponencia que ha de informar este proyecto de ley su primera sesión de constitución, bajo la presidencia de don Gregorio López Bravo, titular de la Comisión de Leyes Fundamentales.



PRIMER ANIVERSARIO

DEL SEÑOR

# DON PABLO ESCORIAL NIETO

Industrial

Que falleció en Cantimpalos el día 4 de noviembre de 1975

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

El funeral que se oficie mañana día 4, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia de dicho pueblo, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

## LA FAMILIA,

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

# VENCEDORES



## PRIMER PRESIDENTE DEL SUR DESDE 1848

Washington, 3.—El candidato demócrata Jimmy Carter fue elegido hoy el 39 presidente de los Estados Unidos al derrotar en las elecciones del martes a su rival republicano, el presidente Gerald Ford.

Jimmy Carter es el primer Presidente de un Estado del sur, desde la designación de Zachary Taylor en 1848. Desde los primeros momentos llevó una clara ventaja en su Estado nativo y en los limitrofes, pero vio cómo su elección parecía en peligro cuando Ford alcanzaba mayor cifra de votos en el oeste y suroeste.

La elección de Carter como Presidente está sometida, sin embargo, al recuento de los votos de Nueva York, ordenado por un juez norteamericano a instancias del Partido Republicano.—Efe.

## Ultimos resultados conocidos

Washington, 3.—Cuando va recontado el 94 por ciento de los votos emitidos (168.189 de un total de 178.159), Carter se ha apuntado 38.217.216 votos, lo que representa el 51 por ciento, en tanto que Ford tiene a su favor 36.379.476, es decir, un 48 por ciento.

McCarthy 612.196 votos populares (uno por ciento).

Maddox 161.300 votos populares (cero por ciento).

Carter ha vencido en 23 estados con 272 votos electorales, y Ford en 25 estados con 192 votos electorales.—Efe.

## Reacciones en Londres y París

El jefe de Gobierno británico James Callaghan, envió un telegrama de felicitación a Jimmy Carter por su victoria en las elecciones norteamericanas sobre el Presidente Ford.

Funcionarios británicos manifestaron la opinión de que la política exterior de Carter no variaría sustancialmente de la seguida hasta ahora por Ford.

En París los círculos oficiales franceses se han negado a formular comentarios inmediatos en torno a la victoria de Carter. No obstante, algunos funcionarios y en forma privada, han dicho: «Nosotros preferíamos a Ford, pero sólo marginalmente». «A Ford ya le conocemos —añaden— en tanto que Carter era un desconocido en el aspecto internacional».

Jimmy Carter, demócrata, nuevo Presidente de los Estados Unidos, por su victoria en las elecciones, con el vicepresidente Walter F. Mondale. Contra lo previsto, ya ayer se perfilaban como favoritos, según la opinión de última hora.

# ¿QUIEN ES MY CARTER?

Washington, 3 (Por Javier Casasnovas). El enigma que lleva consigo es por lo mecos norteamericanos se tomaron en serio a la buena referencia para valorar el éxito que le llevó de la nada al liderazgo de un desconocido granjero sureño que hace nueve años inició el asalto a la Casa Blanca. demócrata plagado de figuras políticas de nacional.—Efe.

Sin embargo, Jimmy Carter ya es el 39 presidente de Estados Unidos al superar en voto propio Presidente Gerald Ford y recuperar Jefatura del Estado para el partido demócrata que Richard Nixon se lo arrebató hace ocho años.

Falta de popularidad y sin el apoyo de las masas de televisión que cada día procuraba leer de los observadores políticos se comenza Carter decidió, sin embargo, desafiar todos los pronósticos y se lanzó a una carrera presidencial que muchos consideraban perdida de antemano.

Y nueve meses de intensa campaña han terminado teniendo en cuenta que Carter es un insuficiente para explicar el ascenso de este bautista, credo fundamentalmente entre de 52 años, de quien quizá lo único que se sabe en el Sur profundo, que no se distingue de decir con certeza es que ha sido el fenómeno por sus conocimientos lingüísticos. político más fulgurante de toda la historia reciente es que detrás de tal afirmación surge el nombre (la madre de Carter estuvo durante años en la India), el que intenta por todos los medios su alcance extender el mensaje de la Bittad a millones de norteamericanos y que en inglés y en castellano. El detalle de leerla en el aire después de las elecciones presidenciales —y no voy a negar el interés genuino Liberal, ambicioso, sincero, humano, con una lengua— era una maniobra perfecta dor, populista, falso, moderado, desprendido, rancar unos votos necesarios de los hispanos.

Estos y otros adjetivos, igual de contradictorios (cubanos en su mayoría) de Florida, han sido utilizados para definir a Carter, en que Carter vería una de sus victorias ambigüedades levantaron tantas suspicacias que cimentarían la apoteosis demócrata de millones de norteamericanos en el Madison Square Garden.—(De «Guadalupe» si nada en común.

## Primeras declaraciones del Presidente electo

Washington, 3.—En sus primeras declaraciones oriente y emocionado, Carter dijo a sus seguidores y a los millones de norteamericanos que se comprometió hoy que «nunca decepcionará» a los que sus palabras por la televisión que desde ahora harán firme para ser un «buen presidente» cuando posea el cargo el 20 de enero de 1977.

Ante centenares de partidarios reunidos en la capital de su Estado natal de Georgia, Carter elogió a su rival electoral Gerald Ford, a quien calificó como «un hombre honesto y bueno» que con limpieza durante la prolongada y reñida campaña presidencial.

# VENCIDOS



El Presidente derrotado en la jornada electoral, Gerald Ford, y Robert Dole, candidato a la vicepresidencia, derrotado también. Ambos del partido republicano. Fueron los favoritos durante la campaña electoral, hasta que a última hora, la animación por acudir a las urnas hizo pensar que sus oponentes demócratas serían los triunfadores en la elección.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

### Hoy hace 75 años decía: DE POLITICA

Habrán ustedes de saber, amados lectores, que se ha hecho el portentoso descubrimiento de que en el infierno hay también clases. Según una iluminada que anda por ahí viendo visiones, parece ser que cuando llega a los dominios de Lucifer cualquier pelafustan los demonios menores, le propinan cuatro latigazos y con gran desdén le arrojan en su correspondiente mazmorra, o círculo, de los clasificados por el Dante en su Divina Comedia; pero cuando llega un condenado de calidad es introducido en un recinto especial y allí espera a que el rey de las tinieblas de audiencia. En la última se encontraban Mac Kinley y Czolgosz entre otros personajes.

¿Qué has hecho tú?, preguntó Lucifer a este último.

Yo, asesinar a éste, en nombre de la libertad. Contestó señalando a Mac Kinley.

¿Y tú que has hecho?, preguntó entonces a Mac Kinley.

Yo, hacer prevalecer, en nombre de la libertad, una política que ya ha producido millares de víctimas inocentes.

Echémosles en lo profundo —exclamó el ángel malo— y que ahí beban por secula seculorum, sangre humana hirviendo.

### EFEMERIDES SEGOVIANAS

Concede don Enrique mercado franco los jueves a Segovia.—Hallándose el príncipe don Enrique de Segovia, el 4 de noviembre de 1448, dio a esta ciudad mercado franco todos los jueves, para de cuanto mueble se vendiesen por naturales y forasteros, no se pagase alcabalas, portazgos, eminas, almotacenazgos, alguacilazgo, ni tributo alguno, excepción hecha de la carne de peso y vino de las tabernas, privilegio que hacía a los segovianos por los muchos servicios que le habían hecho y hacían y por los muchos trabajos que en su servicio habían pasado y pasaban. Este príncipe, ya rey con el nombre de Enrique IV, revalidó este privilegio el primero de marzo de 1473, con el nombre de Enrique IV, revalidó este privilegio el primero de marzo de 1473, confirmando todos sus sucesores y celebrándose en dicho día este mercado, hasta la fecha.

# CARTER, PRESIDENTE

Los candidatos designados para la presidencia y vicepresidencia de los Estados Unidos por el Partido Demócrata en la convención de la ciudad de Nueva York acompañados de sus respectivas esposas (de izquierda a derecha): Jimmy y Rosalynn Carter y Joan y Walter F. Mondale.



El presidente derrotado, Ford, y su esposa Betty, acompañados por el senador por Kansas Dole y su esposa Elizabeth, una vez finalizada la convención del Partido Republicano en Kansas City y en la que ambos resultaron elegidos como candidatos, por el Partido Republicano, para el cargo de presidente y vicepresidente, respectivamente, en las elecciones celebradas ayer martes.





# Transformación del secano en regadío en nuestra provincia

Son muchos los labradores que quedarían sorprendidos si conocieran las verdaderas posibilidades de su explotación agrícola. Son pocos los que aprovechan realmente lo que sus campos pueden producirles, los que han logrado rendimientos superiores merced a sistemas modernos, utilizando las avanzadas técnicas de nuestros días.

Para que el agricultor segoviano conozca las posibilidades de transformación y beneficios que puede llegar a conseguir en su propia explotación, hemos pedido a don Pedro Alegre Pastor, director de TAYMSA, empresa dedicada a transformaciones en regadío y alumbramiento de aguas subterráneas, que responda a unas preguntas que, sin duda, aclararán problemas y pueden proporcionar a los labradores positivas ventajas.

—Sr. Alegre, ¿cuánto tiempo lleva TAYMSA dedicada a esta actividad?

—TAYMSA, como tal empresa, tiene cuatro años de existencia, durante los cuales se ha dedicado a las transformaciones en regadío. Sin embargo, el personal directivo y técnico tiene experiencia de muchos años, adquirida en otras empresas de ámbito nacional e internacional.

—¿Se han incrementado durante estos años las transformaciones en regadío en nuestra provincia?

—Sí, de forma muy considerable y en la actualidad existe un gran interés por parte de los agricultores.

—¿Existen posibilidades de convertir el secano en regadío en todo el campo segoviano?

—Segovia es una provincia privilegiada por las grandes reservas de agua existentes en su subsuelo. Por lo tanto, pueden transformarse gran parte de sus secanos en regadío.

—¿Qué resultados ha obtenido TAYMSA en alumbramientos de aguas subterráneas y transformaciones en regadíos?

—Los resultados son francamente satisfactorios. Si exceptuamos las zonas de la sierra, Riaza, Ayllón y Sepúlveda, hemos realizado sondeos por toda la provincia, obteniendo resultados positivos en un noventa y cinco por ciento de los casos, logrando caudales superiores a los 40.000 litros hora, suficiente para poner en riego superficies de ocho hectáreas en adelante.

—¿A qué profundidad se están realizando los sondeos?

—La profundidad varía mucho de unas zonas a otras, aunque podemos considerar una media de cien metros. No obstante, hay zonas donde se encuentran acuíferos muy rentables a los 60 metros, y otras donde tenemos que llegar a los 180 metros.

—Matizando su respuesta ¿puede usted detallarnos sitios y experiencias?

—Para ser breve, diré que existen zonas en términos como Mozoncillo, Carbonero el Mayor, Escarabajosa de Cabezas, Cantimpalos, Fuentepelayo, Pinarnegrillo, etc., donde se obtienen caudales de más de 80.000 litros hora sobre los 60 metros de profundidad. En otras zonas, como Remondo, Villaverde de Iscar, Nava de la Asunción, etcétera, se consiguen entre los 100 y 180 metros.

—¿Qué medios posee TAYMSA para perforar?

—En la actualidad TAYMSA cuenta con modernos equipos de sondeo y personal técnico con muchos años de experiencia en esta actividad, así como para la instalación de plantas de bombeo y los diferentes sistemas de riego por aspersión.

—¿Qué sistemas de riego considera más interesantes, teniendo en cuenta las posibilidades económicas, mano de obra y estructuras de la explotación del campo segoviano?

—Indudablemente los diferentes sistemas de riego por aspersión. Riego tradicional móvil, cambiando tubos y aspersores. Riego de semi-cobertura total, instalando toda la tubería y cambiando únicamente aspersores. Riego de cobertura total, que es el de mayor aceptación en este momento. Aparatos mecanizados, de gran interés y poco conocidos en nuestra provincia.

En cuanto a las posibilidades económicas, el agricultor puede obtener subvenciones y créditos oficiales, a largo plazo y bajo tipo de interés, concedidos por el Ministerio de Agricultura a través del IRYDA. También puede conseguir estos créditos por la Caja de Ahorros.

Sobre la mano de obra, de todos es sabido su escasez

en las tierras segovianas. El sistema de riego por aspersión de COBERTURA TOTAL, elimina la mano de obra, ya que una sola persona puede atender perfectamente el riego de más de 100 hectáreas, dado que únicamente tiene que abrir unas llaves y cerrar otras, vigilando el buen funcionamiento de la instalación.

En lo referente a la estructura de la explotación tendríamos que hablar largamente. Lo importante en este aspecto, es que la mayor parte de las explotaciones actuales de regadío son familiares y que se da un hecho de sumo interés: «Las zonas donde se han creado estas explotaciones de regadíos, apenas han acusado la emigración de su juventud».

—Después de todo lo expuesto por usted, nos queda la pregunta más importante: ¿Son rentables estas transformaciones?

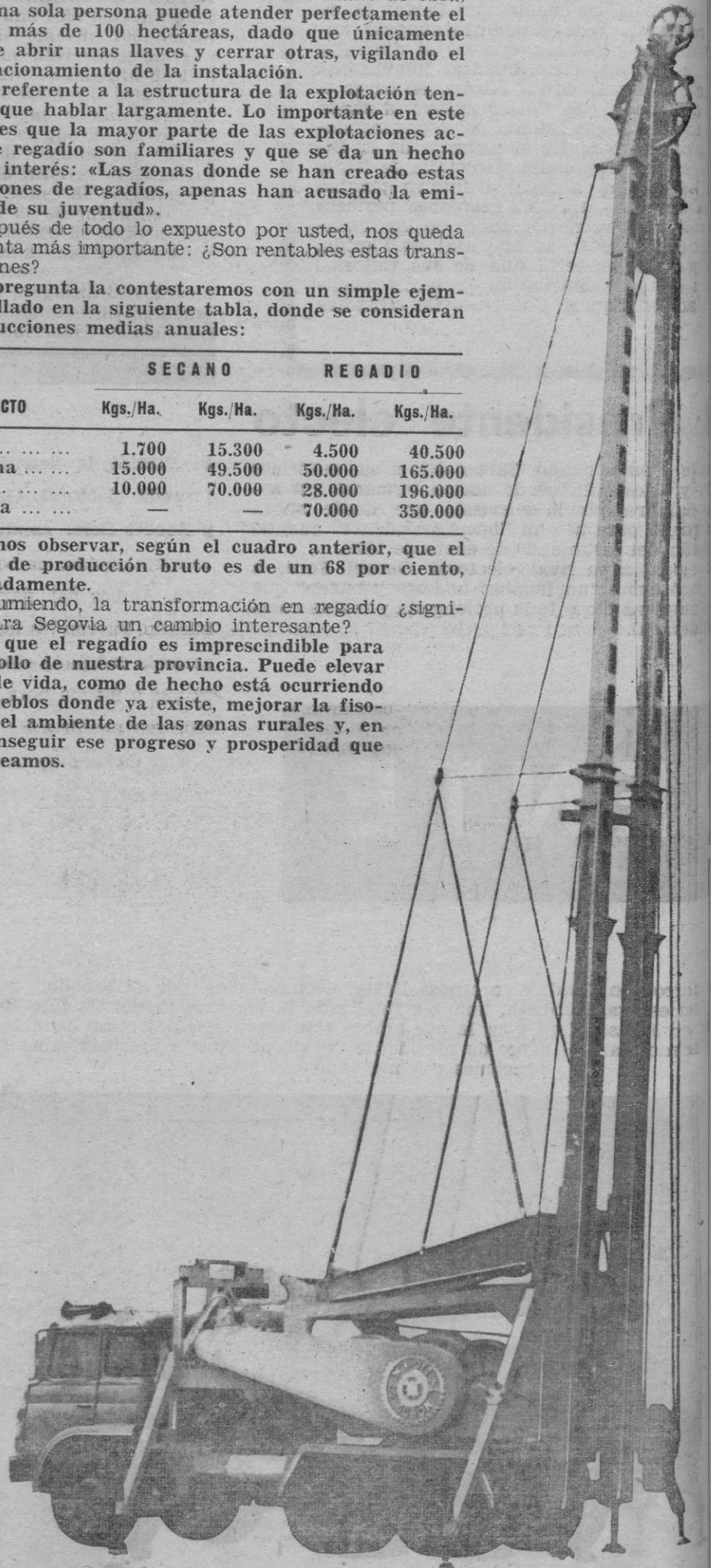
Esta pregunta la contestaremos con un simple ejemplo, detallado en la siguiente tabla, donde se consideran las producciones medias anuales:

PRODUCTO	SECANO		REGADIO	
	Kgs./Ha.	Kgs./Ha.	Kgs./Ha.	Kgs./Ha.
Cebada ... ..	1.700	15.300	4.500	40.500
Remolacha ... ..	15.000	49.500	50.000	165.000
Patata ... ..	10.000	70.000	28.000	196.000
Zanahoria ... ..	—	—	70.000	350.000

Podemos observar, según el cuadro anterior, que el aumento de producción bruta es de un 68 por ciento, aproximadamente.

—Resumiendo, la transformación en regadío ¿significará para Segovia un cambio interesante?

—Creo que el regadío es imprescindible para el desarrollo de nuestra provincia. Puede elevar el nivel de vida, como de hecho está ocurriendo en los pueblos donde ya existe, mejorar la fisonomía y el ambiente de las zonas rurales y, en suma, conseguir ese progreso y prosperidad que todos deseamos.



# Aquí todos los DEPORTES

## Los mejores deportistas provinciales en las categorías infantil, juvenil y cadete

En la Sección de Actividades Deportivas de la Delegación P. de la Juventud, ubicada en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», se celebró la reunión para la elección de los «Mejores Deportistas infantiles, juveniles y cadetes del año 1976».

El jurado estaba compuesto por el delegado de la Juventud y presidente del jurado de elección don Cándido Salcedo Herrero, delegado de E. F. y Deportes, jefe de la Sección de A. Deportivas, presidentes de los Comités infantiles, representantes del Comité Técnico Escolar y secretaria de la Sección.

Se habían presentado —como ya se informó ayer— 33 solicitudes por parte de centros de enseñanza, clubs y comités; fueron detenidamente estudiadas, procediéndose a la votación correspondiente, que dio el resultado siguiente:

### CAMPEONATO NACIONAL DE JUVENILES

Séptimo grupo

CLASIFICACION	J	G	E	P	F	C	P
R. Madrid...	5	4	1	0	20	1	9
Bayo Vail...	5	4	1	0	15	5	9
At. Madrid...	5	4	0	1	10	3	8
Salamanca...	5	2	0	2	14	5	6
G. Segoviana...	5	2	1	2	7	7	5
Valladolid...	5	1	3	1	2	4	5
Torrejón...	5	2	1	0	7	10	5
Poblense...	5	2	0	3	6	5	4
Getafe...	5	2	0	3	4	12	4
Alcalá...	5	1	1	3	2	13	3
Guadalajara...	5	0	1	4	5	14	1
Alcobendas...	5	0	1	4	6	18	1

### VOLEIBOL

#### Primera División

##### RESULTADOS

Badalona 2; At. Madrid, 3.  
Universitario, 1; G. Moscardó, 3.  
Riego, 0; R. Madrid, 3.  
Bomberos 0; Covadonga, 3.

##### CLASIFICACION

Real Madrid con 10 puntos; Covadonga, 7; Atlético, 6; J. Badalona, Universitario, Moscardó y Bomberos, 5; M. Riego y San Cugat, 4.

#### ¿DESEA ELEVAR SUS INGRESOS MENSUALES?

Si le gusta la venta y dispone de tiempo libre, ésta es su oportunidad.  
Escribanos a: ARTEL, S. A.—Velázquez, 4, 1.º Madrid. Referencia: JC.—Se ruega den teléfono para contacto.

### INFANTIL

Atletismo: Jesús Egido Galera, del Colegio N.º «San José».

Tenis: Francisco José García Sastre, C. N. Villalpando.

Natación: Jesús María González López, Colegio Hermanos Maristas.

Balonmano: Gabriel Antequera Cabrera, C. N. San José.

Fútbol: Miguel Ángel Rodríguez Elices, C. N. de Cantalejo.

Gimnasia: Nicomedes de Santos Reques, C. N. San José.

Voleibol: José Luis Jiménez González, C. N. San José.

Ciclismo: Jesús San Fabián Maroto, C. N. San José.

Ajedrez: Pedro Pastor Martín, C. N. San José.

Baloncesto: José Antonio Arribas Torres, C. N. San José.

Mejor deportista absoluto infantil: Gabriel Antequera Cabrera.

### JUVENIL

Baloncesto: Francisco José Lázaro Gordillo, C. P. Imperio O. J. E.

Fútbol: Miguel Ángel Borreguero Martín, Seminario Diocesano.

Atletismo: Primitivo Rodríguez Mendoza, Colegio HH. Maristas.

Ciclismo: Pedro Delgado Robledo (desestimada por haber sido designado mejor deportista en ciclismo, por la Delegación de E. F. y Deportes).

Balonmano: Santiago Santamaría Arribas, del INEM «Andrés Laguna».

Mejor deportista absoluto juvenil: Primitivo Rodríguez Mendoza.

### CADETE

Atletismo: Fernando Rodríguez

### BALONCESTO

#### Primera División

##### RESULTADOS

Manresa, 84; Dico's, 77.  
Basconia, 97; Real Madrid 108.

Cotonificio, 83; Pineda, 81.  
Hospital et, 69; Juventud, 69.

Estudiantes 106; Valladolid, 85.

##### CLASIFICACION

Barcelona y R. Madrid con 6 puntos; Juventud, 5; Cotonificio, Estudiantes, Dico's y Manresa, 4; Bregán, 2; Hospital et, 1; Pineda, Basconia y Valladolid, 0.

guez Bagá, Colegio HH. Maristas.

Balonmano: José Luis Sastre Martín Seminario.

Baloncesto: Francisco Javier Peñas Bermejo, C. P. Imperio OJE.

Voleibol: José Gerardo Fernández Lobo, de OAR.

Tiro: Juan Florentino Verdugo Betoret, Colegio «Nuestra Señora de la Saleta» de Santa María de Nueva.

Fútbol: Pedro Pablo Matesanz Muñoz, del INEM «Andrés Laguna».

Mejor deportista absoluto cadete: Juan Florentino Verdugo Betoret.

Los galardones, serán entregados en el transcurso de la Fiesta del Deporte, que se celebrará el sábado día 18 de diciembre.

### Segunda Categoría Regional

#### Grupo tercero

Sta. Bárbara, 1; Res. Provincial, 0  
Navalcarnero, 2; Asland, 2.  
Atl. Cercadilla, 2; Marchamalo, 1.  
Cebreña, 1; Arenas, 1.  
Azuleca, 0; Torpedo 66, 0.  
El Tiemblo, 2; Burgoñondo, 3.  
Sigüenza, 2; Tarancón, 1.  
Collado Villalba, 2; San José Obispo, 0.  
Parla, 6; Acueducto, 1.  
Villa del Prado, 1; El Escorial, 2.

	J	G	E	P	F	C	P
Parla	9	8	0	1	33	8	16
Sta. Bárbara	9	8	0	1	21	8	16
Arenas	9	5	2	2	19	10	12
Atl. Cercadilla	9	5	1	3	15	12	11
Tarancón	9	4	3	2	15	13	11
Azuleca	9	5	1	3	11	10	11
Asland	9	4	3	2	15	14	11
R. P. Avila	9	4	2	3	11	11	10
Acueducto	9	4	2	3	14	18	10
Torpedo 66	9	4	1	4	21	17	9
Navalcarnero	9	3	2	4	19	19	8
Burgoñondo	9	3	2	4	15	21	8
Sigüenza	9	4	0	5	13	19	8
Marchamalo	9	3	1	5	11	16	7
El Escorial	9	3	1	5	11	16	7
C. Villalba	9	3	0	6	14	21	6
Cebreña	9	2	2	5	9	15	6
Villa Prado	9	2	1	6	14	19	5
San José Obispo	9	2	1	6	15	22	5
El Tiemblo	9	0	3	6	12	22	5

### LA QUINIELA

#### ASI VEMOS LA PROXIMA:

Elche - Betis	1	x	2
Español - Las Palmas	1		
R. Sociedad - Santander	1		
Celta - Real Madrid		x	2
Valencia - Málaga	1		
Zaragoza - Salamanca	1		
Burgos - At. Bilbao	1	x	2
Sevilla - Barcelona	1		
At. Madrid - Hércules	1		
Getafe - Gijón	1	x	2
Tarrasa - San Andrés	1		
Coruña - Alavés	1		
Oviedo - Valladolid	1		
Pantevedra - Granada	1	x	

¿qué es CC - 13?

### NAVA DE LA ASUNCION

## El equipo de fútbol vuelve a la Liga de Adheridos

NAVA DE LA ASUNCION (De nuestro equipo correspondiente, GAVIOTA).—Tras haber permanecido dos años sin participar en competiciones oficiales, el día 24 de octubre comenzó la Liga de Adheridos a la que pertenece el club de Nava.

El primer encuentro tuvo lugar en Nava ese mismo día, enfrentándose el equipo titular de la villa contra el C.F. Carbonero. Este equipo se adelantó en el marcador en el primer minuto de juego tras el saque de un libre directo. El empate llegó en la segunda parte por mediación de José.

El segundo partido se disputó en tierras de Ayllón. Después del largo desplazamiento que tuvieron los jugadores se encontraron con un terreno de juego muy inclinado y con grandes desniveles que hacía prácticamente imposible la práctica del fútbol. A esto debe unirse la pésima organización del equipo de Ayllón, como lo demuestra el que los jugadores de Nava tuvieron que vestirse al aire libre, que el encuentro se retrasara media hora y que la Guardia Civil no hiciera acto de presencia hasta bien entrado el partido.

En el equipo de Nava jugaron: Jiménez; Roberto, Felipe, Juanjo, Santi; Salva, Chondo, Amadori José, Moreno II y Angel. En la primera parte fue sustituido Roberto por Carlos y ya finalizando el encuentro se retiró lesionado Amadori, saliendo en su puesto Campana.

La alineación del equipo de Ayllón no nos fue facilitada.

### GOLES

Minuto 18.—Salva, después de varios regates, tira a puerta con gran efecto marcando el primer tanto para Nava (0-1).

Minuto 20.—José, tras larga y laboriosa jugada, tira a la media vuelta consiguiendo el segundo tanto (0-2).

Ya en el segundo tiempo en un contraataque del equipo local, Ayllón consigue su gol por medio de su delantero centro (1-2). Finalizando el encuentro Moreno II a la salida de un córner consigue el 1-3 definitivo.

Al finalizar el encuentro los jugadores se felicitaron amistosa y deportivamente.

### ESQUI

## La Copa del Mundo para damas, en Austria

La VIII Copa del Mundo de esquí alpino para damas, descenso, slalom y combinación, tendrá lugar del 14 al 18 de enero en la localidad de Schruns-Tschagguns en el Estado Federado de Vorarlberg (Austria).

\*\*\*

Entre los días 9 y 29 de enero de 1977, se desarrollará en la localidad austriaca de Zell am See, situada en la zona denominada «Europa-Sport-Región», un curso intensivo en el que se combina la enseñanza del alemán con prácticas de esquí. Este curso combinado de cultura y deporte, se ofrece en cuatro niveles diferentes —desde principiantes hasta avanzados— determinados mediante un test previo y consta de 15 horas semanales de alemán y esquí.

\*\*\*

El Departamento Nacional del Turismo Austriaco, en colaboración con la Línea Aérea Austriaca y todas las compañías aéreas afiliadas a IATA, ha lanzado un amplio fascículo de «ofertas-fortuits» para los deportes de invierno, destinado a la utilización exclusiva de las agencias de viajes, con el título «Austria Esquí Especial 1976/77».

Estos paquetes, realizados para grupos mínimos de 10 personas, comprenden 6 pernoctaciones en el régimen que se prefiera (pensión completa, media pensión o desayuno), traslados desde el aeropuerto más próximo a la estación de esquí, guía, servicios, etc.



# SUCESOS

EN ESPAÑA

**Dos policías condenados por malos tratos, en Barcelona**

Barcelona, 2.—El juez del juzgado número 12 ha dictado hoy sentencia en el juicio de faltas instruido contra cuatro inspectores del Cuerpo General de Policía, por supuestos malos tratos a dos detenidos, cuya vista se celebró el pasado día 28 de octubre.

En la sentencia se condena al inspector Atilano del Valle Oter, instructor del sumario contra dos detenidos, a dos penas de doce días de arresto menor y 5.000 pesetas de indemnización al entonces detenido J. Antonio Martínez Barceló, como autor de dos faltas de lesión, y al inspector José Antonio Alvarez Villar, a doce días de arresto menor como autor de una falta de lesiones y a la indemnización conjunta de 7.000 pesetas al también detenido José María Gil Martín.—Cifra.

**Madre e hija mueren en el incendio de su vivienda**

Cádiz, 2.—El periodista gaditano don Luis Gonzaga Roza Rodicio, redactor del «Diario de Cádiz» y redactor-jefe de la «Hoja del Lunes» de esta capital, ha resultado muerto, juntamente con una hija suya de ocho años, Josefina, subnormal y que al no poderse valer por sí misma, motivó que su padre se esforzara en salvarlo, perdiendo ambos la vida, a consecuencia de un incendio que se declaró esta mañana en su domicilio.

La esposa y otros tres hijos resultaron con diversas quemaduras.

## LABORAL

### Denuncia de la «CIOSL» contra el Gobierno español en relación con el desarrollo de la huelga en la E. M. T.

La huelga de autobuses, en Madrid, lejos de solucionarse, entró ayer en un punto de difícil solución. Los ocho trabajadores que han permanecido este fin de semana, en vez de ser puestos en libertad como pedían los huelguistas, han sido procesados por sedición. Alteraciones del orden público e intervención de la policía en el centro de la ciudad, han vuelto a producirse hoy. Las asambleas de los trabajadores vuelven a ser disueltas y aún no se ha encontrado las vías válidas para negociar con la empresa este conflicto.

Uno de los trabajadores perteneciente a Plataforma Unitaria señaló las supuestas maniobras que está realizando la E.M.T. y el alcalde de Madrid, «para limpiar cualquier vestigio de movimiento obrero de la empresa; tenemos que dejar bien claro, añadió, que esto es una huelga política promovida por la patronal».

Los 7 trabajadores procesados ayer prestaron declaración ante el juez y serán juzgados por delito de sedición.

Uno de los trabajadores puestos en libertad declaró su extrañeza de que sólo serán juzgados siete trabajadores de los 29 que fueron detenidos el viernes pasado: «Esta discriminación de que estamos siendo objeto —nos declara— sólo se puede interpretar como intento de desunión por parte del Gobierno. Sin embargo, nosotros, lejos de criticar a nuestros compañeros, nos sentimos más unidos».

Por otra parte, los representantes de al Plataforma Unitaria manifestaron el propósito de los trabajadores de denunciar a la E. M. T. ante la Magistratura de Trabajo por no haber abonado las nóminas de los trabajadores en la fecha que marca la ley.

**13 A 16 MILLONES DIARIOS**

A consecuencia de la huelga se calcula que la empresa deja de recaudar a diario entre los 13 y 16 millones de pesetas. Hoy es el séptimo día de huelga.

#### SOLIDARIDAD

Por último, es de destacar que los empleados del Metro celebraron ayer una asamblea en la que se decidió solidarizarse con los trabajadores de la E.M.T., al tiempo que comenzaba una huelga de celo, que parece sería acentuada hoy con paros intermitentes de un cuarto de hora; durante la jornada de ayer se notó cierta lentitud en algunas líneas de Metro.

En varias empresas madrileñas comenzaron a celebrarse asambleas, algunos paros simbólicos en solidaridad con los trabajadores de la E.M.T.

Para hoy —según informó la Interramas de Comisiones Obreas y U. G. T.— estos paros simbólicos se intensificarán, aunque no habrá grandes paros.

La Central Sindical U.S.O. ha enviado un telegrama al director de la E.M.T. urgiendo la inmediata negociación con los trabajadores.

**ESTO ES LO QUE LOS CONCESIONARIOS DE CHRYSLER ENTENDEMOS POR GARANTIA Y SERVICIO AL CLIENTE.**

## MOSA

Carretera San Rafael, 64 - SEGOVIA

CONCESIONARIO DE  CHRYSLER ESPAÑA

Cuando un camión está en garantía no se puede hacer al cliente que pague primero y reclame después. Por eso nosotros no seguimos este sistema, tan usual en otras marcas. La Garantía Chrysler, para los Camiones Barreiros, no le cobra absolutamente nada, ni por piezas, ni por mano de obra. La Garantía Chrysler es automática. Fácil. Sin trámites pesados. Y, además, es muy amplia: 100.000 Kms. o un año de uso.

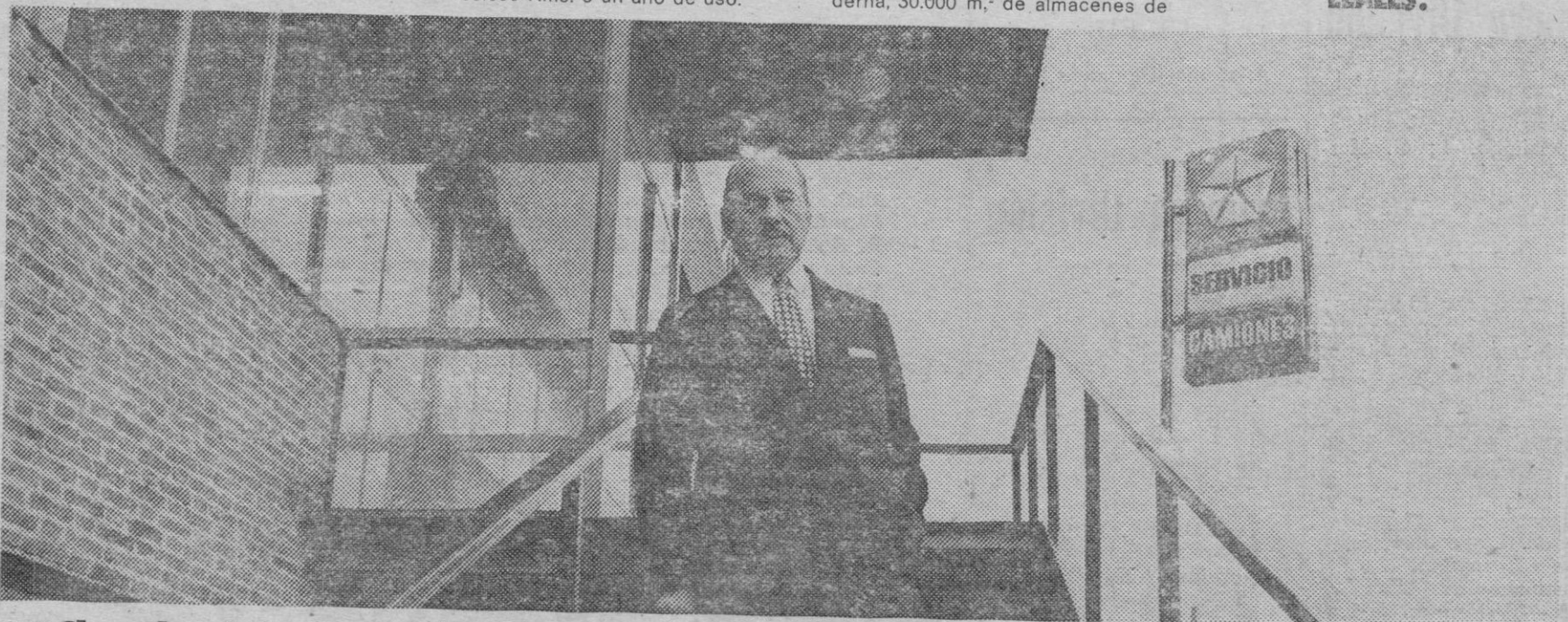
En cuanto a Servicio al Cliente, ¿qué es sino prestarle en cada momento la asistencia técnica, comercial y profesional que necesite?

Nuestra organización, compuesta exclusivamente por profesionales, se basa en una filosofía de Servicio. Con 300 puntos de Asistencia, 250.000 m.<sup>2</sup> de instalaciones equipadas con la maquinaria más moderna, 30.000 m.<sup>2</sup> de almacenes de

Recambios originales y cerca de 3.000 mecánicos especialistas entrenados en la misma fábrica.

Así es nuestra Garantía y así es nuestro Servicio. Dos factores clave para que sus Camiones Barreiros respondan, siempre, a los objetivos de rentabilidad de su empresa.

**PROFESIONALES, AMIGOS LEALES.**



**Chrysler fabrica camiones así, porque el transporte español los necesita así.**



"ANTOLOGIA POETICA"

Cuando se ahonda en una obra literaria, cuando se estudia y se profundiza, es cuando realmente se saca provecho de todo el alcance que aquella pudiera tener, y esto le ha ocurrido a José María Valverde en torno a la poesía de Luis Felipe Vivanco, de la que nos ofrece en este libro una interesantísima y bien seleccionada antología. Dice en la introducción que la poesía de Vivanco le parece ahora más rica y sugestiva que antes de emprender la tarea de selección. Y a fuer que ésta ha sido realizada con toda responsabilidad, dándonos una muestra fehaciente de las distintas etapas de la producción del recientemente finado poeta. (Publica Alianza Editorial).

"LA SOCIEDAD DE ALCUNEZA"

Una novela de Salvador García de Pruneda que constituye, en esencia, un canto al Arma de Artillería en su actuación durante la pasada guerra civil. El relato está llevado con soltura y se hace ameno; tiene frecuentes y extensos diálogos, muy expresivos, y se estudia con detenimiento y en profundidad a los personajes. La topografía, bien conocida, al parecer, por el autor, queda asimismo ampliamente detallada en la obra. (Publica Magisterio Español en su colección Novelas y Cuentos).

"LOS QUINQUIS"

León-Ignacio, con este libro, rompe una lanza en favor de los quinquis. Se esfuerza por hacer ver al lector que estas gentes, que practican un comercio trasahumante, no responden, en su forma de ser, a la relación quinquidelincente que, por culpa de algunos de ellos, se ha llegado a establecer entre el público. Ciertamente, hay quinquis cuyo nombre ha saltado, por culpa del asesinato o de otro tipo de delincuencia, a la fama, pero el autor recoge datos, hechos y consideraciones para dejar aquella circunstancia como hechos aislados —al igual que ocurre en todo tipo de sociedad humana—, sin que se deba cargar la culpa a la generalidad de los quinquis. (Publica Brujerna).

"AMADO MUNDO PODRIDO"

La experiencia y la habilidad novelísticas de Julio Manegat le han permitido producir esta novela. Realismo y fantasía en un bello juego, llevados de la pluma de un escritor elegante, hábil, de imaginación fértil, que ha construido un libro con una narración que llega a ser alucinante. La preocupación de Manegat por el hombre se trasparenta en el trasfondo de la novela, de indudable originalidad en el planteamiento y desarrollo y en la que se relata un curioso y extraño episodio en una familia barcelonesa ocurrido en un día veraniego de 1974. (Edita Planeta).

"QUEVEDO"

Ramón de Garciasol, ensayista, se enfrenta en esta obra al genial Francisco de Quevedo; no es propiamente una biografía, aunque tenga mucho —o todo, y valga la paradoja— de ella. Garciasol se enfrenta a Quevedo, como hombre escritor. Ambos, frente a frente. Le estudia, le discute, le analiza en profundidad. Y el lector, en consecuencia, saca como lección un amplio y nuevo conocimiento de Quevedo, en gran parte debido al desmenuzamiento que realiza de varios de sus fragmentos poéticos. El libro lleva también unos apéndices sobre retratos literarios y pictóricos de Quevedo y una cronología de su vida y de su época. (Edita Espasa-Calpe en su colección Austral).

"CUESTIONES DEL LENINISMO"

Este libro lleva un breve estudio o nota crítica de la editorial sobre "El sujeto y su destino", y en cuanto al contenido del tomo, se trata de la exposición de las ideas de Louis Althusser recogidas por Gabriel Albiac de un extenso y nutrido epistolario mantenido entre ellos, corregido después de habersele dado forma, por el propio Althusser. Este es un claro representante de una nueva generación que busca "una comprensión del marxismo más allá del simple radicalismo pequeño burgués". (Publica Zero).

"LA DAMA DUENDE"

He aquí una de las más famosas obras de Calderón de la Barca. Por críticos expertos se la considera como una comedia de las más representativas del género de capa y espada. Todo el vigor literario de Calderón, toda la belleza y fuerza de su poesía, se recoge en esta comedia a la que ha puesto un interesante y bien documentado prólogo Antonio Prieto, que asimismo ha cuidado de la edición, aportando a la misma interesantes notas como muy oportuno complemento para el lector. (Edita Magisterio Español en su colección Novelas y Cuentos).

P. M. C.

## DESDE FRANCIA

### CINCO ACADEMIAS PILOTO PARA LA EDUCACION MUSICAL

Cinco academias piloto, donde se aplican medidas en favor de la educación musical, han sido designadas por el Ministerio de Educación. Son las Academias de Besancon, de Burdeos, de Grenoble, de Lille y de Toulouse.

Se trata del esbozo de un plan de cinco años, referente a la formación, la animación pedagógica y al encuadramiento de los profesores, así como al desarrollo de la iniciación de los jóvenes a la vida musical.

El plan comprende principalmente:

—La creación, en las cinco academias, de una materia obligatoria de educación musical en el examen de entrada a la Escuela Normal.

—La reacción de veinticinco plazas de consejeros pedagógicos de educación musical.

—La extensión a todos los alumnos de las escuelas elementales y de los institutos y colegios, de sesiones de presentación de instrumentos de música y de conciertos educativos.

—El desarrollo de las orquestas y de las corales de niños.

### Manuscritos para la Biblioteca Nacional

La Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural ha adquirido en subasta, para la Biblioteca Nacional, un importante conjunto de manuscritos españoles de los siglos XVI al XIX. Los manuscritos pertenecieron a la colección que sir Thomas Phillips formó en Middle Hill a mediados del siglo pasado. Entre los manuscritos adquiridos, aproximadamente sesenta, destacan el llamado «Cancionero de Fajardo», del siglo XVII, que contiene el «Polifemo», de Góngora, y otros poemas de Argensola, Rioja, Herrero y Villamediana; además de una novela de caballerías inédita, que narra la historia de «Don Claridoro», príncipe de España; diversas colecciones de poesías de los siglos XVII y XVIII, algunas historias locales y autógrafos del Gran Capitán, Carlos I, Felipe II, Felipe IV y Carlos III.

### El premio «Temas», a J. Víctor Gay

En la sede central de Colomina ha tenido lugar el fallo del XII Premio «Temas», dotado con 250.000 pesetas, al que este año se presentaron 265 artículos, de los que sólo siete pasaron a la votación final. Efectuadas las sucesivas fases de ésta, resultó ganador del premio el titulado «Papá ¿qué es una rehen?», del que es autor don J. Víctor Gay.

El jurado estuvo compuesto por don Miguel Cruz Hernández como presidente; don Jesús Aguirre, don Luis Blanco Vila, don Juan Luis Cebrían, don Camilo José Cela, don Gonzalo A. Fernández de Córdoba (duque de Arión), don Juan García Hortelano, don Ricardo Gullón, don Jaime Salinas y don Francisco Javier Echarren Ystúriz, como secretario.

## NOTICIAS DE EDITORIALES

Ediciones del Cotal es una editorial de reciente constitución en Barcelona que pretende, con sus publicaciones, dar a conocer o revalorizar autores clásicos y de vanguardia. Para el primer año proyecta lanzar doce títulos, incluyendo cada libro una introducción al autor y a la obra, un prólogo firmado por otro autor de prestigio, varios juicios críticos, completa bibliografía y abundante material gráfico.

Ediciones del Cotal comenzará sus publicaciones con «Walden» seguido de «La desobediencia civil», de Henry David Thoreau; «El diablo enamorado», de Jacques Cazotte y «El muelle de las brumas», de Pierre Mac Oran.

Editorial La Gaya Ciencia publicará en este mes cuatro libros de Agustín García Calvo, catedrático de Filología latina de la Complutense, y junto con J. L. Aranguren y E. Tierno Galván fue exonerado de su cátedra hace doce años.

Los títulos de Agustín Gar-

cía Calvo son los siguientes: «De los números», «Del tren (40 notas o canciones)», «Canciones y soliloquios», y «Fénix o la manceba de su padre».

En la misma colección aparecerá el último libro de Oriol Bohigas, «Once arquitectos». Como se sabe, Oriol Bohigas fue desposeído de su cátedra en el año 1970 a raíz del proceso de Burgos por negarse a jurar fidelidad a los principios del Movimiento.

### Academia Studio

Graduado Escolar y BUP.

Plaza Salvador, 8.

Teléfonos 414816 y 421071.

Por eso la CRUZ ROJA está en los lugares y en los momentos en los que a nadie le gusta estar: en las tragedias, las desgracias, los accidentes.

\* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO

## ¡¡SENSACIONAL!!

VEA PRECIOS Y FACILIDADES

- Dormitorios juveniles por sólo 42 ptas. diarias
- Tresillos cama por 32 » »
- Librerías castellanas por 44 » »
- Muebles cama por 29 » »

Lámparas y artículos de regalo.  
Gran variedad de modelos de plena actualidad.

### almacenes lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

Sucursal en Aguilafuente

\* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO

# Bolsa de Madrid

## BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Banco de Bilbao	550	570
Banco Central	605	630
Banco Español de Crédito	418	428
Banco Exterior de España	509	510
Banco de Fomento	460	—
Banco Hispano Americano	375	390
Banco Ibérico	396	411
Banca López Quesada	420	440
Banco Mercantil e Industrial	805	—
Banco Popular Español	361	379
Banco de Santander	494	510
Banco Urquijo	420	441
Banco de Vizcaya	440	460
Bankunión	274	—
Indubán	491	—
Unión y Fénix Español, Seguros	465	—

## INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	117	118
Cartisa	247	247
Fibansa	P. 150	—
General de Inversiones	200	210
Popularinsa	250	260

## ELECTRICAS, GAS Y AGUAS

Electra de Viesgo	103	103,50
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	100	100
Fecsa, grandes	102	—
Fecsa, pequeñas	108	107,50
Fenosa	107,50	108,50
Hidroeléctrica del Cantábrico	109	110
Hidroeléctrica de Cataluña	97	97,50
Hidroeléctrica Española	125	127,50
Iberduero, ordinarias	134	131,75
Sevillana de Electricidad	S/dch. 107,50	110,50
Unión Eléctrica	109	109,50

## SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos de Vizcaya	115	118,50
Astilleros Españoles	61	62
Citroën Hispania	97	—
Construcciones y Auxiliares Ferrocarriles	97	—
Duro-Felguera	94	96
Española del Zinc	169	—
Fasa-Renault	96	—
Femsa	105	105
Material y Construcciones	88	—
Metalúrgica de Santa Ana	84	80
Minero Siderúrgica de Ponferrada	117	—
Nueva Montaña Quijano	132	—
Seat	123	120

## TRANSPORTES

Metropolitano de Madrid	85	—
Transmediterránea	120	—

## QUIMICAS Y TEXTILES

Cros	141	—
Energía e Industrias Aragonesa	105	108
Española de Petróleos	420,50	425
Hidro-Nitro Española	193	193
Insular del Nitrógeno	163	101
Papelera Española	D. 118,50	—
Papelera de Leiza-Sarrió	197	200
Papeleras Reunidas	163	—
Petroliber	P. 190	—
Sniace	77	—
Unión Explosivos Río Tinto	244	251,75
Unión Resinera Española	1.200	—

## INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

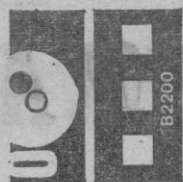
Cristalería Española	475	475
Dragados y Construcciones	570	580
Inmobiliaria Metropolitana	150	150
Inmobiliaria Urbis	188	189
Portland Valderrivas	Dego. 195	—
Urbanizadora Metropolitana	395	—
Valenciana de Cementos Portland	250	—
Vallehermoso	190	190

## MONOPOLIOS

Campsá	376	376
Tabacalera	224	—
Telefónica Nacional de España	148,50	148,75

## ALIMENTACION Y VARIAS

Corporación BB	105	111
Cervezas "El Aguila"	144	142
Ebro, Azúcares y Alcoholes	539	—
Finanzauto	253	253
Finanzauto y Servicios	273	270
Galerías Preciados	297	297
General Azucarera de España	147	147



# CINE

## Mañana, «Porcile», de Pasolini, en el cine-club «Domingo de Soto»

Mañana tendrá lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros el segundo programa de la temporada del cine-club «Domingo de Soto». Se proyectará el film «Porcile», con guión y dirección del desaparecido realizador italiano Pier Paolo Pasolini. Como es habitual, la película se proyectará en sesiones de siete y cuarto y nueve de la noche.

## Angustia y optimismo en la nueva película de Claude Chabrol

Claude Chabrol es uno de los más inquietos e inteligentes realizadores del cine francés, cuya película «Noces rouges» resultó especialmente polémica cuando se proyectó en nuestra ciudad en la última Semana de Cine.

Ahora Claude Chabrol está terminando las tomas de su última película «Alice ou la dernière fugue». Sus intérpretes, Sylvia Kristel, Charles Vanel, Jean Carmet, André Dussolier, Marcel Dalio. Lugar de rodaje: una finca aislada en los alrededores de Par's. El guión y los diálogos de la película fueron escritos por Claude Chabrol, quien concede mucha importancia a este tema en el cual viene pensando desde hace varios años.

Alice acaba de tener un accidente de automóvil. Se ha refugiado en una casa extraña donde es acogida por un criado mudo (Jean Carmet) y por un anciano hospitalario e inquietante. De hecho Alice está en la antecámara del más allá. Literalmente entre la vida y la muerte. Toda la acción de la película se verifica, en efecto durante los minutos en que Alice agoniza.

—No creo, dice Chabrol, que en ese instante toda nuestra vida nos vuelva a la memoria. Yo formulo otra hipótesis; intento transponer visualmente las sensaciones físicas de mi protagonista. Mi película aparecerá tal vez como un intento de explicación materialista de una posibilidad de supervivencia. Por lo que es optimista.

En tanto que el guionista Chabrol admite que «Alicia en el país de las maravillas» fue uno de los elementos de su inspiración (la protagonista se llama además Alice Carroll), pero de ningún modo se trata de una versión moderna de la obra. Su Alice no atraviesa el parabrisas agujereado de su coche como la otra los espejos.

Chabrol niega su intención de rodar una película «simbólica», y eso que el muro del parque no tiene salida, los relojes y los pájaros obedecen a un maestro invisible, el único joven (André Dussolier) al que Alice encuentra deja sus preguntas sin contestar, y ella sólo oye su propia voz cuando trata de llamar por teléfono.

## T. V. E.

### «LA SEÑORA GARCIA SE CONFIESA»

Ayer martes, a las nueve y media de la noche y por el primer programa, entró en antena la serie «La señora se confiesa», de la que es autor y director Adolfo Marsillach. La protagonista de la misma es Lucía Bosé acompañada en los diversos capítulos, entre otros, por Miguel Narros, Analía Gadé, Mario Alex, Pilar y Concha Bardem, Nélida Quiroga, Ana Farra y el propio Marsillach como el señor Martínez.

Tres actores jóvenes dan vida a los hijos de la señora García: Viky Peña, Alfredo Alba y Carlos Lomba. Asimismo, Diana Pérez de Guzmán interpreta a la señora García de «joven» y la hija de Marsillach hace el papel de «adolescente».

La serie consta de 13 capítulos de media hora de duración. En ella se narra la historia de la señora García. Dama atractiva y con una posición excelente. Hija de diplomático, toda su vida ha sido un largo transcurrir en casas lujosas sin apenas hacer nada. Es la típica representante de un cierto tipo de mujer universal. En el casino de Biarritz, la señora García, conoce a un guionista de televisión —el Sr. Martínez— un hombre que presume de progre y que no lo es. Está hecho un lío como nuestra protagonista. Es el consuetudinario, el antagonista que le obliga a plantearse unos problemas que ella tendrá que resolver.

## El mercado de ganados de Medina del Campo

Medina del Campo.—Se celebró el semanal mercado de ganados, que a pesar del tiempo bastante frío, se vio concurrido y animado, siendo muchas las operaciones llevadas a cabo en particular con cabras lanaras para matadero.

Presentaron 3.455 cabezas en su mayor parte ovejas para carne. Las cotizaciones continuaron siendo muy similares a las del mercado pasado. Se cotizaron las ovejas para matadero con grandes rendimientos cárnicos entre 3 y 40 pesetas kilo vivo; otras algo más inferiores, entre 3 y 36; las corrientes, desde 28 ovejas emparejadas muy buenas entre 3.200 y 4.000 pesetas; próximas a parir entre 1.800 y 2.500. Carneros para matadero entre 33 y 35 pesetas; corderos grandes entre 50 y 55; corderos pascuales no vimos ninguno a la venta pero parece que han bajado algunos recentales, entre 10 y 115 pesetas; lechazos, los mejores hasta 180 pesetas los corrientes a partir de 140, siendo la media de 160 pesetas. Corderas en abundancia, se cotizaron entre 11 y 120 pesetas kilo vivo.

### INFORMACION DE MERCOMEDINA

#### Patata

El sector comprador se mueve con pesadez y sólo compra a la baja por tener bastante patata ofrecida. El arranque en esta zona ha empezado a disminuir aunque queda parte de patata sin sacar. La tendencia es estable aunque parece estar algo a la baja. Los precios que se están cotizando al agricultor para patata comercial y sobre almacén de comprador oscilan para la variedad Desiree sobre 7, 7,20 pesetas kilo; y para la variedad Baraka de 7,40 a 7,50 pesetas kilo.

#### Cebada

Demanda floja y desinteresada comprando pequeñas cantidades a precios bajos. La oferta empieza a interesarse en dar salida a parte de sus existencias pero no cede a los precios de cotización de la demanda. Los precios al agricultor sobre almacén son de 8,80 pesetas kilo para la cebada de 6 carreras y de 8,90 para la de dos.—LUEVE

## BURBERRYS

el pantalón inglés más vendido en el mundo,

de venta en

## PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

# agenda

JUEVES 4 DE NOVIEMBRE

Van 309 días de 1976; faltan 57.

Sol: De 8,48 a 19,9.  
Santorial: Santos Carlos Borromeo, card.; Vidal, mr.; Amancio, ob.

Pensamiento: «Las ciencias están todas entrelazadas entre sí, que es mucho más fácil aprender todas juntas a la vez que separar una de las otras.»

(Descartes)

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 412.

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 678,5 mm.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 9,8°

En la mañana de hoy

Presión: 676,8 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 5,2°  
A la 1 de la tarde: 7,2°

## Teléfonos

Guardia Civil ... 421100  
P. 18 de Julio ... 413495  
Policia ... 412087  
Bomberos ... 422222  
Urgencia S.O.E. ... 421400  
Cruz Roja ... 411430  
(Ambulancias)

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Dr. N. Jiménez Muñoz - Delgado

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde).

Calle Rancho, 12 y calle José Zorrilla, 87-1.º E.  
Teléfonos 415735 y 424160

### DOCTOR A. GIMENO MATOBELLA

Huesos y Articulaciones

Plaza Estacionamiento de Autobuses, 3, tercero A

Consulta previa petición de hora al teléfono 41-54-90.

## Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Avance Telediario 1.ª  
14,35, Gente.

15,00, Telediario.  
15,35, Musical.  
15,45, ¿Quién es...?  
16,00, Longstreet.  
16,55, Partita núm. 1, en Si Menor, Bach.  
17,20, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,31, Avance Telediario 2.ª.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Novela.  
20,30, Telediario.  
21,00, Tema de actualidad.  
22,00, Telefilme.  
23,00, Última hora.  
23,15, Teledeporte.  
23,25, Oración.  
23,30, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.  
20,01, Cine Club. Cielo: Coramar, Poe y Price.  
21,30, Flamenco.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.

14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Avance telediario 1.ª  
14,35, Gente.  
15,00, Telediario.  
15,35, Musical.  
15,45, ¿Quién es...?  
16,00, Espacio 1999.  
16,55, Quinteto en do menor, Boccherini.  
17,35, Carta de ajuste.  
17,50, Apertura y presentación.  
17,51, Avance telediario 2.ª  
17,55, Fútbol.  
20,00, Novela.  
20,30, Telediario.  
21,05, Refranes.  
21,15, Apartamento para tres.  
23,00, Última hora.  
23,15, Teledeporte.  
23,25, Oración.  
23,50, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena Ser. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 12,20, Su programa. 1,30, Información local. 2,00, Música variada. 2,30, Diario R. Nacional. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, Esmeralda. A las 4,30, Me llaman Gorrion. 5,00, La espera. 5,30, La saga de los Pomereta. 5,45, Minutos musicales. 6,00, Se muda (Ser). 6,15, Lo que se cuece (Ser). 6,25, Ideas y punto (Ser). 6,30, Música para todos. 7,00, La fugitiva. 7,30, Santo rosario. 8,00, Tiempo joven. A las 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Diario musical Ser. 11,30, Hora 25 (Ser). 1,00, Cierre.

**LUIS DE ANDRES SOLER**  
Cirujano-callista (Podólogo)  
Consultas diarias de 4 a 6 salvo sábados y festivos.  
Roble 12 Tel. 411915.

**Centro Rehabilitación «La Piedad»**  
Afecciones congénitas y adquiridas  
DR. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO  
Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social  
Rehabilitación de 9 a 2 y de 3,30 a 7,30  
Consulta de 3,30 a 7,30 (excepto sábados)  
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesitan dos chicas Puerto Navacerrada. Tlf. 8520900.  
SE necesita chica, Restaurante Gamido.  
SE necesita chico. Teléfono 414250. (Ref. 4935).  
SE necesita ayudante camarero. Bar José. Plaza de Franco, 4. Ref. 4945.  
SE precisan chicas de servicio para Residencia de Aviación «Los Cogorros», Puerto de Navacerrada 13.000 pesetas mensuales, abstenerse menores 18 años. Teléfono 8521421.  
SE necesita empleada de hogar interna, preferible experiencia y mayor de 25 años. Sueldo 9.000 pesetas. Teléfono 415402.  
SE necesita asistente. Teléfono 413127.  
NECESITO empleada de hogar interna o externa, buen sueldo. Teléfono 412457.  
EMPLEADA de hogar se necesita. Teléfono 413851.

### COMPRAS

COMPRO o alquiler piso céntrico. Teléfono 6527708, Madrid, sólo mañanas.  
COMPRAMOS puntales chopo pino de 8 a 12 diámetro, largo 2,50. Muebles Hernando.

### PENSIONES

RESIDENCIA Tagore, la casa del estudiante. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

### TRASPASOS

TRASPASO negocio o local comercial, Plaza de Franco. Apartado 70.

### PERDIDAS

VACA morucha negra, de Duruelo, Arcones, (Segovia). Abohará gastos. Teléfono 420988.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naveas industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

### ALQUILERES

ALQUILO nave 160 metros. Teléfono 420939.

ALQUILO o vendo local en buen sitio para supermercado o negocio similar. Tlf. 423592 (horas de oficina).  
NECESITAMOS urgentemente alquilar piso amueblado. Ofertas: José Mayo. Regimiento Transmisiones, 2.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas euroleguas, inglés, francés. Ladreda, 18.  
ACADEMIA Studio. Graduado escolar y BUP. Plaza Salvador, 8, Tlfs: 414816 — 421071.  
TAQUIGRAFIA, mecanografía, mañanas y tardes. Roble, 9.  
DOY clases particulares EGB, B.U.P., Graduado Escolar, José Zorrilla 111, 1.º, B. Tel. 424303.

### VARIOS

NOVIOS en viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.  
AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, Teléfonos 412909 y 413627.  
ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### VENTAS

VENDO piso con agua y calefacción central, con ascensor. Tel. 424932.

JEEP Comando gas-oil, SG-A, barato. Teléfono 422032.

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

VENDO casa, cuadras, local, solares. Razón: Estanco, Zamarramala.

VENDO casa con dos locales desahquilada, 158 metros cuadrados. José Municio, Parque, 20, Segovia.

VENDO piso en Fernández Ladreda. Razón: Teléfono 4114241.

SEAT 600.D, buen uso, vendo. Teléfono 423540.

VENDO piso céntrico 3 habitaciones, salón comedor. Teléfono 423384.

VENDO cebada de siembra 2 y 6 carneras. Antonio Alonso. Sacramenia, teléfono 19.

TRIGO de siembra certificado «Splendeur» y herbicida para el vallico.

TRIGO de siembra certificado «Pané 247» y herbicida para el vallico.

CEBADA de siembra certificada «Hellas», y herbicida para el vallico. Francisco Sanz Cubo. Teléfono 23. Fuentepelayo.

JEEP Comando SG 5670-A, muy barato. Saturnino Tardón. Teléfono 24, Aldea Real.

VENDO una perra Pointer y perro pediguro de Burgos con Pedigrín. Gregorio Manso. Mejeces. Teléfono 604021.

R-8 vendo de particular a particular. Teléfono 423127.

VENDO 850, buen estado. Teléfono 423243.

VENTA de pisos, entrega inmediata, agua, calefacción central, todos exteriores, en calle Coronel Rexach, esquina San Antonio el Real y Avda. Padre Claret. Informes en el edificio.

VENDO o alquiler local en buen sitio para supermercado o negocio similar. Tlf. 423592 (horas de oficina).

### GANADOS

VENDO chotos asturianos pasteros. Informe, Carlos Rodríguez (Mateo). Teléfono 317, Cuéllar (Segovia).

VENDO 78 corderas cubiertas, 17 borras y cerno israelí. Máximo Marinas. Teléfono 23, Fuentepiñel.

VENDO 240 ovejas de vida merinas, cruzadas con manchego. Justino Núñez, Fuentesaúco.

VENDO vaca cumplida del tercero, dos chotas preñadas de 4 meses. San Vicente, 27 (San Lorenzo).

VENDO 11 chotos, 6 meses. Ricardo. Otones.

VENDO dos chotos y chota de ocho días. Melquiades Rodríguez. Cantalejo.

VENDO 280 ovejas de vida, mayoría abocadas a parir. Domingo Martín. Bercimuel.

## El capitán general de la VII Región Militar, en Segovia Presenció unas maniobras del Regimiento de Artillería e impuso condecoraciones

El capitán general de la VII Región Militar, don Federico Gómez de Salazar, ha efectuado hoy su primera visita oficial a Segovia.

Minutos después de las diez y media el automóvil que conducía el capitán general llegó ante la puerta del Regimiento de Artillería, donde esperaban el gobernador militar y los jefes de los demás centros militares de la Plaza, así como el coronel y teniente coronel de la Guardia Civil y el capitán-jefe de la Policía Armada. Acompañaba al señor Gómez de Salazar el general jefe de su Estado Mayor.

Inmediatamente después el capitán general pasó a la sala de estandartes del Regimiento, donde el gobernador militar, general don Emilio Val-Carreres Ortiz, pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó con otras el señor Gómez de Salazar.

Después de conversar durante unos minutos con los jefes y oficiales presentes, el capitán general se dirigió al Gobierno Civil, donde fue cumplimentado por las primeras autoridades de la provincia.

Posteriormente el señor Gómez de Salazar y su séquito

se trasladaron al campo de Baterías, donde el capitán general presenció unos ejercicios tácticos de las tropas del Regimiento de Artillería, en los que se utilizaron piezas autopropulsadas.

Por último, el capitán general presidió, en la Academia de Artillería, el acto de imposición de condecoraciones de la orden del Mérito Militar con distintivo blanco, de primera clase, a los tenientes coroneles don Felipe Gan Vicent y don Valentín Martínez Priego; de segunda clase, a don Antonio de Castro Búdia, ad-

ministrador provincial de la Organización Sindical y miembro de la Hermandad de Sargentos Provisionales, y de tercera clase, al sargento don Francisco Manzano Segovia.

En nombre de los condecorados pronunció unas palabras de agradecimiento el señor Gan Vicent, interviniendo también el capitán general, quien felicitó a los galardonados y se refirió después a la importancia que para el Ejército y para la ciudad de Segovia ha representado la existencia la Academia de Artillería.



En la fotografía de arriba, el gobernador militar dando la bienvenida al capitán general; en la de abajo, los condecorados con la orden del Mérito Militar. (Fotos Aurelio M.)

## TIEMPO



Una perturbación afectará hoy a España empezando por el noroeste y extendiéndose gradualmente hacia el interior, aunque perdiendo efectividad.



## Alta calidad

en muebles, tresillos, divanes y sillones de artesanía

**ARRIBAS**

decoradores - mueblistas

Dr. Pichardo, 6 (Bajada Canaleja)

U. S. A.

## FORD NO ACEPTA LA DERROTA

Washington, 3.—El Presidente Ford declaró hoy que no acepta los resultados que le proclaman como derrotado en la elección presidencial contra su rival demócrata Jimmy Carter, según dijo la cadena CBS.

Los ayudantes del Presidente ponen en tela de juicio los resultados de las elecciones en el estado de Nueva York, que tiene 41 votos electorales.—Efe.

## BREVE INFORMACION EN LA URSS SOBRE LAS ELECCIONES EN U. S. A.

Moscú, 3.—La agencia oficial soviética "Tass" ha informado prontamente del triunfo de Jimmy Carter en las elecciones presidenciales norteamericanas.

Los medios de información han dedicado poco espacio y atención al tema, y los comentaristas sólo han escrito que no se ofrecía a los electores alternativa alguna, ya que ambos partidos son "burgueses".

## NOTAS BREVES

**LA SEMANA LABORAL** de los mineros del carbón en la Unión Soviética ha sido reducida en algunos pozos a treinta horas, sin reducción de los salarios, informa la agencia Tass.

**SESENTA Y OCHO FIRMAS ESPAÑOLAS** han participado en la cuarta edición de la Feria Internacional de Teherán, que acaba de ser clausurada y en la que se ha abierto una extraordinaria perspectiva para la maquinaria y bienes de equipo de nuestro país.

**LOS DIRIGENTES MILITARES** de Etiopía anuncian la ejecución de 23 personas acusadas de asesinatos y de actividades contrarrevolucionarias, según informa la agencia "Ena".

En el **Juzgado de Instrucción** número cinco de Madrid se siguen cuatro procedimientos penales con relación a otros tantos presuntos delitos en los que se hallan implicados miembros del Partido Proverista según comunica el presidente de dicho Partido, don Manuel Maysounave. Los procesos son contra los señores Espona Remus, Castro Loredo, Martí Navarro, García Montes y Sánchez Seco, según los casos por apropiación indebida, suplantación de funciones, estafa y retención de cantidades.

Un minuto de poesía

### LA CAÑADA

Cañada, fuistes camino  
que al pastor distes destino  
y a la oveja el aliento  
desde los campos sedientos  
a los verdes pastizales.

Del pastor la pasión por los perros  
de aquel coro cansado de balar  
del hombre el juramento  
de la bestia el lamento  
castigada por los colmillos de los canes.

Ya pasaron los postreros pastores  
con el atajo atrás trashumante  
ya se fueron las fatigas y furores  
de quienes tienen a la oveja por amante.

Cansada está la cañada  
de esperar y de esterar  
teniendo ya siempre que estar  
del espliego acompañada.

J. C. Santiago